

la Voz de Maria



NAVARROS

PAMPLONA, DOMINGO 10 DE JUNIO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPAT

sición de ley sobre desgravación del vino

Forma de salvaguardar los derechos de Navarra contra

los ataques en esta cuestión

proposición presentada al Parlamento por un número de Diputados más que sufi-

que nos queda como navarros; y como tras el derecho van las pesetas corremos

también el riesgo de perderlas en abundancia, y de perturbar al propio tiempo la

cientes para convertirla en Ley, sobre el Estatuto del Vino.

economía de un gran número de Municipios navarros.

organizar nuestra defensa?

mos venido empleando hasta la fecha.

viajes a Madrid... ni a ninguna parte.

salón de Sesiones de la Diputación.

La táctica debe ser clara, sencilla, seca.

censabida fórmula, es decir, d'el consabido pastel.

tado, v sería más difícil todavía cobrarla una vez fijada.

tra Diputación ni nuestres Ayantamientos.

Comentábamos ayer el peligro que se cierne sobre Navarra con motivo de la

Estamos expuestos, lo demostrábamos ayer a perder el derecho más importante

¿Qué deberemos hacer pues en estos momentos los navarros? ¿Cómo deberemos

Desde luego en forma bien distinta a la que con tan desdichados resultados he-

Nada nues de entrevistas, ni de gestiones, ni de fórmulas, ni de viajes y más

El pleito debe resolve se aquí, "chez nous", en nuestra casa, en Navarra, en el

Y se ha de resolver con una simple de claración de la Diputación, en la que se

haga constar que sea cual fwere el resulta do de la proposición, y en el caso probable

de que se convierta en Ley, ésta no ten drá aplicación en Navarra, porque en vir-

tud del Pacto del 41, ninguna ley de cará cter tributario puede regir en ella, se haga

o no la salvedad de que Navarra queda ex ceptuada. Con q. la Diputación comunique

a los Ayuntamiento el acuerdo, y por consideración y cortesía al Gobernador, como

representante del Estado y del Gobierno, asunto concluído. Pero volvemos a repetir,

nada de viajes ni de Comisiones a Madrid, porque sólo el hecho de presentarse

en cualquier Ministerio ya es colocarse en situación de inferioridad... y en vías de la

convierte en Ley se presta manavillosamente a una fórmula; puesto que se propone

que el Estado compense a las L'iputacion es y Ayuntamientos por los arbitrios y

exacciones suprimidas, con lo que nada saldrían perdiendo económicamente en nues-

En primer lugar, sería difícil fijar la compensación que habría de otorgar el Es-

En segundo lugar, una vez que Navarra renunciase DE HECHO a administrar

De ninguna manera, en fórmula alguna, debe la Dinutación demostrar la me-

nor vacilación, la menor duda, ni la mérior debifidad en este gravisimo asunto.

Si a Navarra le conviene la desaparición del impuesto al vino, que la dispone:

Nosotros estamos firmemente persuaciblos de que si Navarra, (desde aqui, sin

Si nesotros nos mostramos dispuestos a respetarla estemos seguros que los demás

moverse del Palacio) muestra la Ley de 1841, y sobre todo resolución y ánimo de

estes arbitrios, lo sería poco menos que imposible volver a recobrar su libertad de

movimientos en este aspecto en el caso de que le llegase a convenir tenerla.

ella, por sí misma, sin entrar en tratos ni negociaciones con el Estado.

atenerse a ella no habrá Gobierno que se atreva a pisotearla,

Y ne se nos venga conque precisamente se trata de una proposición que si se la

AIZPUN, CACIQUE

Desleal maniobra del heredero político de Amorena para adueñarse de la Diputación

la suerte del dictamen sobre una proposición de ley. Lo que nos cuenta don Manuel de Irnio

Los lectores habrán leído ayer la confusa relación que, tanto nosotros como los restantes colegas, hacíamos de la discusión mantenida en la postrera sesión de Cortes por los señores Irazusta, Prieto y Aizpún con relación al tema. Para tratar de inquirir lo que haya más allá de la referencia poco clara recibida nos trasladamos ayer a Estella, después de anunciar nuestro propósito al señor Irujo. Un rato de espera, para dar lugar a que unas comisiones de Idiazabal y Oñate salgan del despacho; y con la tolerancia fácilmente obtenida de dos coterráneos, de Yerri uno y de Azagra otro, que hablan de la cosecha y de la huelga fracasada, nos recibe

¿? Los diputados por Navarra presentaron una proposición incidental pidiendo elecciones. Martínez Barrio, contestando a las manifestacioes que Aizpún y yo le hicimos, coincidentes en su esencia, en desear una Diputación elegida por sufragio y representante legitima de Navarra, como de los restantes pueblos vascos -- agregué yo--, se limitó a decir que para ello era preciso votar una ley .Los diputados navarros presentaron la proposición, referida exclusivamente a Navarra, compuesta de seis artículos, en cuya propuesta se pedía que los ayuntamientos designaran los ges-

Los diputados de la minoría nacionalista aceptamos la fórmula con dos salvedades: La de que votaran no los Ayuntamientos, sino los concejales, para dar entrada a las minorías; y la de que se extendiera el procedimiento a Guipúzcoa, Vizcaya y Alava, ya que si el régimen convenido de Navarra dictaba esa disposición, el concertado de las tres restantes la hacía aplicable a las mismas, pues donde existe igual razón esencial debe aplicarse idéntica norma. Pensamos inicialmente en presentar una proposición distinta para este segundo extremo; pero, mejor aconsejados, preferimos llevar la propuesta como artículo adicional a la hecha ya para Navarra. Y acordes en la fórmula, esperamos a que llegara la hora de discutir el tema.

Hace mes y medio se aprobó el artículo primero, en el cual se dispone que los ayuntamientos nombren los gestores; quedando pendientes de discusión los cinco restantes y sus enmiendas. Y el viernes, con ocasión de presidir el señor Casanueva. vicepresidente designado por la C. E. D. A. en ausencia del señor Alba, a última hora de la sesión, en uno de esos momentos grises en los que ocupan sur escaños dos docenas de diputados, se puso a debate el dictamen, manifestando el P. esidente que por haber retirado la Comisión los cinco artículos restantes de la propuesta quedaban a su vez retiradas todas las enmiendas y aprobada la ley, reducida al pri-

Los señores Irazusta y Prieto se opusieron a que la maniobra prosperara. La habilidad quedó al descubierto y la Comisión retiró el dictamen, con lo cual la tela de araña urdida quedó deshecha.

Colofón de aquello fué la discusión seguida desde los bancos en frases pintorescas, entre Irazusta y Aizpún, en la cual, aquél, dirigiéndose a éste, le echó en cara que después de convenida una fórmula se hubiera tratado de burlarla, faltando a lo convenido. Eso es lo que molestaba a Irazusta, más que la defensa de la pureza parlamentaria. Hay que ser más honrado, gritaba iracundo. Y no hubo más, porque, Casanueva, que tiene la especial habilidad de que se armen broncas en la Cámara cuando él preside, levantó la sesión inmediatamente.

6? En los pasillos se comentó mucho el tema. Les diputados explicaban la maniobra del modo siguiente: Aizpún, de acuerdo con los radicales de la Comisión, después de convenir un reparto de los puestos de la Gestora, había ideado dejar fuera de lucha y de defensa a las minorías que pudieran dificultarle la maniobra. Y para eso propuso la fórmula de retirar cinco artículos de los seis de que la proposición y el dictamen constaban, dejando la Gestora entregada a las mayorías municipales de Navarra, para que estas pudieran dar dos puestos a los radicales quedándose con cinco; burlando así mismo el deseo manifiesto de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya, de solución par.

1.00 6? Es explicable la molestia de todos los diputados vascos. Porque, a cuenta de no dificultar la aprobación de la ley en favor de Navarra, habían pasado por no plantear el problema de las tres restantes, hasta que Navarra hubiera visto aprobada su fórmula, siempre que se diera entrada a las minerías; y descansando en la confianza de ser correspondidos se han encontrado con la habilidosa maniobra abortada en la última sesión. "Es una zancadilla a la vieja usanza, impropia de un partido que presume de diafanidad y pureza en los modos", decía un diputado. Y ese fué el comentario general.

Yo he sentido lo sucedido, porque prefiero la colaboración leal a la defensiva obligada. Y la lección recibida es como para no suponer la primera.

Permitame que no haga comentarios. Lo que refiero es reflejo de lo que allí vi, oí y presencié. Y la conclusión deducida es ésta: Estamos ya advertidos todos. Desde el primer día concurrirá Irazusta a las sesiones de la Comisión de Gobernación, de la cual ha pasado a formar parte. Y de rositas ya no ha de colarse nada. Ni por la confianza en quien no deba depositarse, tampoco.

Nosotres también renunciamos hoy a hacer comentaries. ¿Para qué? La relación de nechos es lo suficientemente expresiva para no requerir subrayados ni comillas. La habilidad ha sido burlada y el reparto de puestos en la Gestora también. Unicamente nes queda una duda: ¿Contó el señor Aizpún con los tradicionalistas para eso? ¿Contó con los radicales de Navarra? ¿Pudieron prestarse unos y otros a secundar la maniobra? Ya seria interesante conocer esos detalles, para que se fueran definiendo actitudes y normas de proceder, y para que Navarra conozca bien a quienes la representan.

NOVENO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. F.

LA FAMILIA

JE.

stro

.000

en

on-

dose

AL

M. D. 2022

RUEGA a sus amistades le tengan presente en sus oraciones por lo que les quedará muy agradeciecidos.

Pampiona, 10 de Junio de 1934

Todas las misas que se celebren mañana, LUNES, en la Santa Iglesia Catedral y cinco parroquias podrán ser aplicadas en sufragio del finado.

LAS "DESDICHAS" DE LERROUX

La transcedencia para Navarra de la propo-El inefable don Rufino Blanco Fombona abandona al capitán, pero lo hace en momentos de Poder y euforia

Madrid 9, 23'30

Don Rufino Blanco Fombona, cuyo cese en el Gobierno Civil de Navarra es conocido, como sus causas, en Pamplona, ha dirigido una carta a don Alejandro Lerroux dándose de baja en el partido radical. La matva se nalla redactada en afectuosos términos para el señor Lerroux. Don Rufino hace constar que su conducta en Navarra tuvo por

norte la defensa de lo que fué a representar y en nombre de lo que ejercía funciones: la República. La carta termina así: Debo pedir mi baja, como la pido en esta fecha, en el partido radical. Al separarme del capitán no lo hago en momentos tristes para el uno ni para el otro, sino en hora de euforia y de Poder. Por el momento no pienso ingresar en ningún partido.

COSAS DE CERO

En plena Babel

No se puede negar que desde que el mundo es mundo ha habido siempre sus más y sus menos entre las criaturas; nunca se ha acabado de entender la dis tinguida especie a la que tenemos el honor de pertenecer; en todas las épocas de la vida sus dimes y diretes y en todas las edades los hombres se han tirado los trastos a la cabeza y las mujeres se han

Pero en la actual época la zarabanda rava en lo épico: cierto que el fenómeno es mundial, que "del nevado al ardiente polo", domo dijo aquel poeta tan sobrado de inspiración como falto de geografía hay una confusión que quita el hipo, pero del Pirineo hasta Gibraltar ¡es la caraba!; nadie está conforme con su suerte ni con la del vecino: los de arriba se quejan, los de abajo trinan, y los de en medio.... ni una cosa ni otra, pues no somos "ni chicha ni limoná"; unos sueñan con desatar una revolución que no una contrarrevolución tipo mordaza; a unos les priva el color rojo, a otros el negro, a otros el azul, y es seguro que el que va a campar es el "acardenalado", pues la cosa ha tomado inevitablemente rumbo traumático.

Eso en el orden social. En el politico el panorama no le va en zaga; un centenar de partidos cada uno con su correspondiente disidencia, su correspondiente jefe y su correspondiente programita, (que van resultando como el célebre ungüento amarillo) se aisputan el poue denuestos, improperios y zancadillas. En cuanto al orden moral, será mejor que

LA SEÑORITA

Falleció en esta ciudad el 30 de Mayo de 1934

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

INVITA a sus familiares, parientes y de más amistades a la misa can-

tada que en sufragio del alma de la finada se celebrará HOY, do-

mingo, día 10, a las ONCE de la mañana, en la iglesia de los PP. Car-

Pampiona, 10 de Junio de 1934

EL PERSONAL DE "TIPOGRAFICA NAVARRA",

VIDA RIMADA

plin A mi,

Que fuera de mi rincón se está tramando un jollin....

Que si soy yo o eres tú el metido en el trajin....

Que da más guerra el "fantasma" que antaño el moro Abd el Krin..

Que el movimiento en la sombra hay a quien no hace tilin

De todas estas cuestiones alejado me mantengo, pues mis ocios no entretengo con extraños novelones. AZKENLANGILLE.

Iruña'ko Eusko Abesbatza

BILLETES PARA TAFALLA

-El que no haya retirado su correspondiente billete de autobús para el viaje a Tafalla puede hacerlo hoy de 12 a 1 en el lccal de ensayos.

LA COMISION

tapomos la vasija, pues hay cosas que "peor es meneallas".

Y en ese estupendo plan veintitantos millones de seres en plena convulsión, se agitan como vesánicos metidos en un lío morrodotudo, con vistas a la "trigedia" si Dios no lo remedia. Claro, que no conviene olvidar lo del parto de los mon-

CERO.

Excursión a Tafalla

OBSERVACIONES IMPORTANTES:

nos la respetarán.

MUY IMPORTANTE: Conseguida la ampliación de material, los billetes serán despachados hoy de nueve a doce en las oficinas del Partido.

Se advierte a todos los excursionistas que deberán ocupar PRECISAMENTE el coche que tengan señalado en su correspondiente billete. Si por circunstancias especiales quisieran cambiar de coche, lo harán de acuerdo con los respectivos Jefes de los mismos, pero siempre de forma que cada autobús conserve sus plazas.

La salida se verificará de la Plaza Circular a las DOS Y MEDIA EN PUNTO de la tarde. El regreso, saliendo de Tafalla a las OCHO de la noche.

Los niños tendrán su salida del local de Euzko Gaztetxu Batza a la misma hora

con el fin de unirse a la caravana general e iniciarán el regreso inmediatamente de terminado el festival. Para mayor comodidad de los excursionistas las localidades para el Festival pueden

adquirirse en las Oficinas del Partido Nacionalista.

NOTA PARA LOS PUEBLOS COMPRENDIDOS EN EL TRAYECTO DE IRUNA A TAFALLA:

Cuantos patriotas y simpatizantes de los pueblos comprendidos en el trayecto de Iruña a Tafalla piensen acudir a esta última ciudad para presenciar este magno Festival, deben emplear los servicios ordinarios de autobuses o ferocarril. Tengan presente que no podrán utilizar los autobuses que parten de Iruña. Estos saldrán con las plazas completas y en evitación de sensibles accidentes les Jefes de los coches tendrán absolutamente prohibido la admisión de más viajeros que los señalados para sus coches y de atender a estas demandas incurrirían en grave responsabilidad a la que no han de exponerse. Será pues inútil que para ello hagan parar los coches en ruta.

melitas (Descalzos).

A LAS JUNTAS MUNICIPALES

La Comisión organizadora del "Día de Haber" en Nabarra continúa recibiendo de las Juntas Municipales las liquidaciones correspondientes a las recaudaciones para la formación del Tesoro Nacional. Hasta ahora han llegado a su poder las de Adiós, Amayur, Anitz, Alsasua, Arraitza, Auritz, Elzaburu, Gerendiain, Goñi, Iruña, Irurozki, Imarkoain, Irurita, Kaseda, Lakuntza, Lekunberri, Lesaka, Orreaga, Uarte, Villatuerta y Zargaztelu.

Son, además, muchas las Juntas Municipales que han dado aviso del resultado de esta recaudación en su respectiva localidad. Pero esto no basta. Es preciso que sin demora, se apresuren a remitir la relación, según se les tiene ordenado por esta Comisión, acompañada del importe de las aportaciones. Por esto, reiteramos nuestro ruego de que, con toda urgencia, las Juntas Municipales envien al Secretariado de Napar Buru Batzar las donaciones que los nacionalistas hayan hecho en favor del Tesoro Nacional y Consejo Regional.

La Comisión delegada de N. B. B.



Juan José Santamaria de Cristoba

Subió al Cielo el día 3 de Junio corriente, a los 11 años de edad

habiendo sido trasladados sus restos al Cementerio de Polloe (San Sebastián)

Sus desconsolados padres, don Juan Santamaría Ansa y doña Carmen C. de Santamaría; hermanito, José Luis; abuela paterna, doña Petra Ansa; abuelos maternos, don Federico Cristóbal Barbadillo y doña Josefa Gareía de C. Barbadillo; tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPARLO a sus relaciones les invitan a los actos religiosos que se celebrarán MAÑANA, lunes, día 11 del mes corriente, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, quedándoles agradecidos por su asis-

Pampiona, 10 de Junio de 1934

El duelo se despedirá en la iglesia.

Llegó de Bilbao don Ignacio Angulo. -De Bayona ha vuelto el ex alcalde don José María de Landa.

-Para Olite saleron las bellas señoritas Dorita de Esparza y Juana María de Odé-

-De Tudela se ha trasladado a París don Alberto Rios.

CHOCOLATES EZQUERRA

Paquete de medio kilo 1'70 pesetas Pídalo con preferencia a todos

-Regresaron de Madrid doña Juliana Alsa y su hijo el culto médico don Carlos García.

-Regresó de Valladolid el distinguido joven don José de Olartua.

-A Betelu fueron la distinguida señorita Julia de Zabala y don Leandro Olivier. -De Sa nSebastián ha llegado a Tudela don Felipe Mangado.

Fermin Gortari GARGANTA, NARIZ Y OIDO Zapateria 52 segundo.--Pampiona

NUEVO LICENCIADO

En la Un versidad de Zaragoza ha terminado brillante los estudios de la Licenciatura en Medicina el estudioso joven don Ignacio Taberna v Arregui, al que, al igual que a sus padres, nuestros distinguidos amigos don Lázaro y doña Trinidad, damos la más cariñosa enhorabuena.

> MADERAS De pino Roncal y entarimases ANTONIO ERICE

DESPEDIDA DE SOLTERO Ayer se despidió de su vida de soltero el d stinguido joven D. Juan Taberna y Arregu,i, que el jueves próximo contraerá matrimonio con la encantadora señorita Celes Esparza. obsequinado a sus numerosos amigos con una espléndida cena en la acreditada fonda de Marceliano.

Excusamos decir que durante el banquete, servido con el gusto y "sabor" que han hecho célebre a la casa, reinó la más desbordante animación y alegría.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapateria, 50, PAMPLONA

Los comensales, todos ellos jóvenes, llenos de optimismo y buen humor, hicieron "al ralor" del champaña, los más entusiásticos y sinceros votos por la fidelidad del anfitrión al que damos también por anticipado nuestra más cordial felicitación.

Recordamos acompañaron anoche a Juamito Taberna, Luis Guibert, Martin Goni, Joaquín Taberna, José Arriazu, Aquilino Arteaga, José María Guibert, José Arrarás, Juanito Oficialdegui, Jesús Martínez de Morea, José Lus Taberna, Txomin Beramendi, Cesáreo Sanz, Daniel Murillo, José Repáraz, Manuel Ezcurdia, Sebastián Taberna, Nilamón Arriazu, Tomás López, Francisco Irujo, Carmelo Larumbe, Beltrán Argal, Francisco Lazcano, Eduardo Murdlo, Jesús Irujo, José León Taberna, José Luis Sarasa, Juan y Félix Azqueta, Ignacio Taberna y Balbino Esparza.

= García Cestañón 4

NATALICIOS

En Aranaz, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, primer fruto de matrimon b la distinguida señora doña Carmen Benito Huarte, bella esposa de nuestro nuerido amigo don Fernando Albistur.

Tanto la madre como la recién nacida, se ercuentran en perfecto estado de salud. A la neófita se le impondrá el nombre de Maria del Carmen Gracia Jesús

Zorloyonak a los venturosos padres y abue-

Toda clase prendas color y blanco, en se-

fiora, caballero y niño. Método Sagardoy de San Sebastián. NUEVA, 24, segundo, centro PAMPLONA

ENFERMOS

Se encuentra gravemente enferma la distinguida señora doña Francisca de Llanos viuda del gran vate navarro don Hermilio

NOTAS TRISTES

Todas las misas que se celebren mañana, lunes, en la Catedra ly parroquias de la catedral podrán ser aplicadas por el alma de don Ciriaco Irigoyen y Ardanaz, respetable caballero fallecido el 10 de julio de 1925. hermano de nuestro distinguido amigo don Francisco Irigoyen, ex director del Instituto de Pamplona.

-A las diez de la mañana de hoy, domingo, se celebrará en la iglesia de los Padres Carmelitas una misa que en sufragio del alma de don Domingo Izco Setuain, fallectio en catorce del próximo pasado mes de mayo, han dispuesto los que fueron sus amigos.

-Mañana, lunes, se celebrarán en la parroquias de San Nicolás actos religiosos por haber subido al Cielo el día tres del corriente el niño Juan Santamaría de Cristóbal, cuyos restos mortales fueron hhumados en el cementerio de Polloe, en la capital guipuzcoana. La pérdida de esta angelical criatura ha dejado sumidos a sus padres y demás familiares en hondo pesar, al que se han asociado sus numeroras relaciones, de lo que será buena prueba, seguramente, el servicio religioso de mañana.

Santa Cecilia

Un violinista pamplonés

Se ha dispuesto la fecha del sábado día 16 de los corrientes, para la celebración del concierto VIII del segundo ciclo que la Orquesta "Santa Cecilia" dará para sus socios protectores en el Teatro Gayarre.

Consecuente esta Sociedad en dar a cono cer al público los valores artísticos fruto de nuestro pueblo, presentará en este concierto 'al joven violinista pamplonés, pensionado por las Corporaciones oficiales, Gregorio Cruz, que obtuvo el pasado año el premio "Sarasate" en el Coservatorio Nacional de Música y antes también en la Escuela de esta ciudad, de donde fué alumno del pro fesor don Felipe Aramendía.

La Orquesta ensaya con todo entusiasmo las obras que ha de interpretar y que al igual que en todos sus conciertos serán de la más preciada factura.

Para la entrada a este concierto será preciso la presentación del recibo correspondien te al presente mes, señalado con el número

En días sucesivos daremos a conocer las obras que han de integrar el programa del concierto, que seguramente satisfarán a .cs buenos aficionados a la música.

EL SENOR

Don Domingo Izco Setuain

felleció el día 14 de Mayo de 1934 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

LOS AMIGOS

INVITAN a sus familiares y amistades, a la misa que en sufragio de su alma se celebrará HCY, domingo, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia de los PP. Carmelitas (Descalzos).

Pamplona, 10 de Junio de 1934.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Goblerno civil

Tranquilidad

Cuando ayer por la tarde nos recibió en su despacho oficial el señor Gobernador pos dijo habia hasta aquel momento transcurrido tranquilamente el día en cuanto a la huelga de campesinos se refería, pudiendo darse por terminado tal movimiento, aunque, claro es, podía surgir algo imprevisto. Nos anunció don Emilio Sola su propósito de fijar dias y horas a la semana para recibir a comisiones de los pueblos, a fin que las que lleguen a la capital con objeto de verle no pierdan viaje por hallarse él retenido por diferentes ocupaciones, sin per-

juicio de que de tratarse de asunto urgente pueda solicitarse la correspondiente audiencia en todo momento. El detalle lo dará a conocer por una circular en el Boletín Ofi-A las seis de la tarde de anteayer día 8, celebró sesión, presidida por el Exclentístmo señor Gobernador civil, la Comisión provincial reguladora de los precios de la harina y pan, asistiendo las representaciones de los agricultores, fabricantes de harinas,

panaderos, Sociedades obreras, Cámara de

Comercio, Cooperativa Obrera y e Iseñor In-

geniero Jofe de la Sección Agronómica,

asesor de esta Comición. La sesión fué muy laboricsa, habiéndose discutido y estudiaddo con todo detenim ento los dates que habían de servir de base para les acuerdes a adeptar; y como la creciente elevación en las cotizaciones de los trigos imponia la natural subida de las harinas, v por tanto el alza en el precio del pan, el señor Gobernador civil, después de car los razonamientos de los asistentes, rogó que por parte de todas y en atención a las difíciles circunstancias que atraviesa la clase obrera, se inspirasen al informar en un verdadero espíritu de sacrific.o, si era preciso, porque si bien a él tocaba resolver en definitiva, deseaba, no sólo escuchar a todos, síno que a ser posible su decisión no discrepase del dictamen de la Comisión Diformante.

El ruego del señcr Goberna lor civil fué atendido por los representantes de los fafricantes de harinas y panaderos, que era a qu'enes concretamente iba dirigido, y en vista de la buena disposición de estos industriales, que hicieron presente su deseo de eceperar cen la autoridad, aun sacrificando legítimos intereses en beneficio de los generales, y particularmente de las clases humildes, se acordo mantener los actuales precics de la har na y pan, que no sufrirán al-

Carne de novillo

A precio baratísimo se venderá el lunes en Mañueta. Carne corriente 2'20. Pierna

Grandiosos festivales de Folk-lore vasco

TAFALLA HOY DOMINGO 10 JUNIO 1934-A LAS CUATRO Y MEDIA DE LAT ARDE EN LA PLAZA DE TOROS

= PROGRAMA ===

1.ª DESFILE GENERAL. 2.º ACTUACION DE "POXPOLIÑA" de Pamplona, Tafalla y Estella. 200 n hos que ejecutarán:

1 - MUTIL-DANZA del Baztan. 2 - INGURUTXO de Leitza.

3 - ESKU-DANTZA.

4 - SAGAR-DANTZA. 5 - ZOZO-DANTZA.

jas de Estella.

3.º IRUNA'KO EUSKO ABESBATZA-ORFEON VASCO DE PAMPLONA. 120 ejecutantes cantarán bajo la dirección del maestro Lizarazu: 1 - GOIKO MENDIYAN del Padre Donostia

2 - ITZAYA, de Usandizaga.

3 - BOGA-BOGA, de Guridi. 4 - KALEZ-KALE, de Solozabal.

4.º SAGI-DANZA por los ezpatadantzaris de Estella. 5.ª EL BAILE DE LA ERA por 15 pare-

ZAGA. 7.º ALARDE DE EZPATADANTZA. tomarán parte los siguientes grupos:

6.ª CONCIERTO DE GAITA POR LOS

DULZAINEROS HERMANOS ELI-

1 - de Euzko Etxea de Estella. 2 - de Juventud Vasca de Pamplona.

3 - de Euzko-Etxea de Pamplona. idem idem ídem

fdem 6 - Juventud Vasca idem 7 - de Eusko-Etxea de Estella.

8 - de Centro Vasco de Villava. 9 - de Juventud Vasca de Pamplona.

10 - de Centro Vasco de Sangüesa. 11 - de Euzko-Etxea de Tafalla.

BAILARAN:

1 - Saludo. 2 - Zortzko.

3 - Biñako

4 - Makil-dantza.

5 - Txakarrankua.

EIECUTANTES

AL FINAL ROMERIA VASCA

Amenizada por los gaiteros de Estella txistularis de Pamplona.

PRECIOS: Entrada única, 1 peseta. Niños y niñas, 0,25.

PRECIO DEL BILLETE PARA LOS AUTOBUSES DE IRUÑA: TRES PESETAS IDA

EN UIZI (Larraun)

HOY DOMINGO 10 JUNIO 1934-A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE EN LA PLAZA PUBLICA

== PROGRAMA =

1.º Desfile de 40 "poxpoliñas" y 3 cuadros de "ezpatadantzaris" de Leitza. 2.º Actuación de las "poxpoliñas", que

1 - Lauburu-dantza. 2 - "Pra-Pra" (himno de las "poxpoliñas").

3 - Gona gorritxu (canto). 4 - Etxe poxpola, idem.

5 - Lo-lo, idem. 6 - Gran soka-dantza e ingurutxo de Leitza (entre chicos y chicas).

7 - Mutil-dantza del Baztán, 8 - Zinta-dantza.

9 - Sagar-dantza. 10 - Esku-dantza. 11 - Zozo-dantza.

3.º Actuación de ezpatadantzaris. 1 - Saludo a la bandera. 2 - Zortzico.

3 - Banako. 4 - Makil-dantza. 5 - Biñako.

6 - Txakarrankua. AL FINAL ROMERIA VASCA

Amenizarán la fiesta los jóvenes txistularis de LEITZA.

NOTA .-- Se llevará a cabo la fiesta, siempre que el tiempo no lo impida.

Cinemáticas

El precio del pan.- Noticias y comen- Las Colonias Estarios

Todos los miércoles, serán días de "repris" en el Olimpia. El público podrá ir admirando en dichos días, todos los films de éxito que fueron proyectados en este local, durante la ya fenecida temporada.

Por lo pronto en el actual mes, podremos ver y admirar otra vez en los días susodichos, "Luces del Bósforo", "Por el mar viene la ilusión" y "S. A. la vendedora". ---×--

La importante productora Fox, ha adquirido los derechos de la obra teatral "La condesita y su bailarín" de Honorio Maura. Trátase pues, de un autor muy conocido dentro del campo teatral, famoso por la gracia y agilidad de sus comedias, cuyos diálogos, son modelo de sobria elegancia.

"La condesita y su bailarín" será llevada al cinema, constituyendo una de las producciones Fox de la próxima temporada.

Seguramente, el lector se habrá maravillado muchas veces en el cine, al presenciar escenas que, a simple vista y desde la pantalla dan la impresión de realidad. Sin embargo, nada hay más sencillo para los productores

Para representar un naufragio- por ejemplo— es indispensable, claro está, un mar. Pues bien. Ha de ser éste a propósito: sumiso a las órdenes del director; dispuesto a encresparse cómo y cuando convenga y propicio a recibir en su seno los despojos del buque... sin que haya ninguna verdadera desgracia que lamentar. Ese mar en los talleres de cine, consiste en una gran excavación que se llena de agua, (fondo máximo, un metro, para evitar que alguien se ahogue de veras) y se convierte en laguna, piélago u océano, según lo exija el argu-

Las clas y su vaivén, las producen cuatro hélices de aeroplano que al girar, crean una corriente de aire suficiente para agitar la superficie del estanque. Naturalmente que no se ven en la película.

Hay veces en que es necesario que el barco o el aeroplano que ha caído al "mar", se bambolee. Para ello, la máquina tiene remos o palas que tampeco ve el espectador pero que, funcionando debajo del agua, obligan al artefacto a mecerse a merced de la ma-

Afin de que las clas lo parezcan realmente, se necesita que se vean coronadas de espuma (efecto dificil de obtener en un estanque, por furiosa que sea la corriente de aire lanzada por los aviones). La espuma se logra arrojando mediante un sistema especial, millares de litros de agua adicional que, todas a la vez, vuelcan sobre el estanque inmensas cubetas. Al caer repentinamente por planos inclinados de hierro acanalado, retratan maravillosamente el encaje de las ver-

La lluvia resulta de una serie de tubos de regadera, colocados de modo que no mojen ni la cámara ni el micrófono. Los relámpagos, perfeccionados por la electricidad, son los más fáciles de reproducir fielmente en el lienzo. En cuanto a los truenos, el método varía según las circunstancias... y hasta la fecha, como el lector puede comprobarlo, todavía no logra imitarse su estruendo en el cine con la debida fidelidad.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el. día de hoy, día 10, en la iglesia de San

* * * Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.

EN SAN AGUSTIN

Novena a San Antonio de Padua en esta. Iglesia parroquial.

Comenzará el día 12 del actual, a la socho Expuesto el Santísimo Sacramento se ha-

rá el ejercicio del Sagrado Corazón y acto seguido la novena del Santo con gozos cantados, reserva y adoración de la reliquia. El día 13, fiesta de San Antonio, se cantará una misa solemne a las once de la ma-

ANTONIO ANTONI

Dr. Pedro Moreno del Consultorie Municipal de niños

Rayes ultravioleta, electro-medicina RAYOS X Rencesvalles 4 primere

Teléfone 1822 Comsultorio de 18 a 1 y de 4 a 8 THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

-Notas judiciales-

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para mañana: Juzgado de Pamplona.—Juicio oral de la causa por lesiones contra Francisco Ilundain Ibarra. Defensor, señor Iciz.

Procurador, señor Iñarra. Declararán 3 testigos. Informarán 2 peritos.

Juzgado de Pamplona -Juicio oral de la causa instruída por imprudencia temeraria contra Gregorio Armendáriz García.

Defensora, señorita Alvarez. Procurador, señor Beriain. Declararán 4 testigos.

En Zudaire

colares

Aver celebró sesión el Patronato de las Colonias Escolares, estudiando la organización de las Colonias en el presente año, que se instalarán en el edificio ya a punto de terminarse en Zudaire, obra del arquitecto Eusa ejecutada por el contratista Martinicorena. Este año habrá tres tandas, pero mucho más numerosas que en anteriores veranos. Examinó el Patronato todos los detalles relacionados con el funcionamiento de las Colonias, acordando llevar con rigor cuanto se refiera a la admisión de colonos, que serán en todo caso entre los más faltos de recursos los de peor estado fisiológico. Se informó el Patronato del deseo del Ministro de Instrucción de conocer el nuevo edificio de Zudaire. Es seguro que el señor Villalobos visitará Zudaire cuando se halle instalada la primera tanda de niños.

Se acordó por el Patronato hacer público que hasta el día veinte del actual mes de junio puedan presentar las oportunas instancias las señoras profesoras que deseen prestar sus servicios en las Colonias Ecco-

Daniel Galán

Ban Anton, 18 Pamplona

Radio Navarra, A. E. J. 6

PROGRAMA PARA HOY Emisión de una y media a tres tarde: A la una y media apertura.

Cartelera de espectáculos. Programa del radioyente. Charla por don Fulgencio Sánchez, macstro de Burlada, sobre "Episodios de una ca-

A las tres (hora oficia!) fin de emisión.

Emisión de diez a doce noche: A las diez, apertura, Cartelera de espectáculos. Servicio meteorológico. Cartelena de espectáculos Música selecta.

Música ligera.

A las doce (hora oficial) cierre de estación. THE CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

F. Jadrague

ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate 4 y Teléfono 1481

CONTRACTOR CONTRACTOR

REGISTRO CIVIL NACIMIENTOS José María Zabalza Cortés.

DEFUNCIONES Veremundo Lainer, de 73 años de edad, natural de Lerín, Descalzos 50, primere. José Manuel Erro, de un mes, de Pamplo-

na, Calcetero 18, quinto. Pedro Zabalza, de 38 años, de Pamplona, Hespital Previncial. Francisca Villanueva, de 50 años, de Ilur-

Servicio de enfermos

dcz, Hospital Provincial.

PARROQUIAL

San Saturning .- Don Juan Adot. Ansoleaga, 15, cuarto. San Nicolás. -- Don Pablo Gúrpide,

San Nicolás 41, segundo. San Juan. -- Don Valentin Garcia, Navarrería 13, tercero. San Lorenzo .-- Don Luis Arbizu, Ma-

San Agustín. -- Don José Ardanaz,

yor 92, cuarto, derecha.

Estafeta 61, cuarto. FARMACEUTICO

Señor Negrillos, Mayor, 59. Señor Navascués, Estafeta, 89. Señor Castellot, Chapitela, 4.

CASA DE SOCORRO En este Centro ha nsido asistidas las siguientes personas:

DOI: N

Angel Beunza, de 8 años, de herida contusa en la rodilla derecha, por golpe.

José Vaguer, de 45 años, de he da incisa en la mano derecha.

Victoria Galar, de 3 años, de herida contusa en la frente y erosiones en la cara, por caída por una escalera..

Se practicaron dos reconocimientos para

DENUNCIADOS POR TENENCIA ILICITA DE ARMAS Al Juzgado de Instrucción han sido de.

nunciados Manuel Quirós y Marcelino Iriar-

te, por tener armas de fuego sin licencia, el primero un revólver e Iriarte una pistola. EL CHICO CONTRA EL ARBOL Y LA MA-DRE CONTRA EL GUARDA

Al Tribunal d Menores se ha denunciado a un menor por producir daños en varios arboles, y al Juzgado municipal a la madre del chico por insultar al guarda de campo que denunció a su joya. ROBO EN ORICAIN

Martina Herrera Garbisu, de 40 años, soltera, residente en Oricain, marchó al campo llevando el yantar a dos hermanos que con ella viven y estaban consagrados a labores agrícolas. Martina, confiada, cerró la casa pero dejó la llave puesta, y su ausencia la aprovechó algún pillo para meterse de rondón en la casa y salir a poco con las cosas que halló a mano y de su gusto: cuarenta y cinco pesetitas, un cronémetro de marca "Sinai", varios huevos freecos... En cuan. to supo los hechos la Guardia civil de Villava se puso en movimiento y su actividad se ha traducido en sospechar de Francisco Idoate Garayoa, habitante de casa muy próxima a

en la fecha del suceso. LE PERSIGUEN POR DAÑOS Y SE HACE RESPONSABLE DE HURTO

la de Martina y que no pernoctó en Oricain

Modesto Lorca Sola, de 55 años, casado labrador, natural y residente en Fustiñana, denunció a la guardia civil haberle sido arrancadas de una parcela que posee en término de "El Ramillo", 85 matas de patatas, llevándosele de estos tubérculos como unos 45 kilos.

La Guardia civil comprebó sobre el terreno lo denunciado, advirtiendo en la parcela de Lorca y en otras colindantes, y como se supiera que por aquellos lugares había ančado con su pollino, Dionisio Rodríguez So. la, fué interrogado, negando ser autor de los daños de que era acusado y confesándose autor de la sustracción de medio haz de cebada, por lo que nadie le había preguntado; todo lo cual dió como resultado la detención de Rodríguez Sola a disposición de la autoridad judicial, en unión de dos atestados, uno por hurto y otro como presunto autor de unos daños.

HOMBRE HERIDO EN ARMAÑANZAS Cuando el vecino de Armañanzas, Eustaquio Marañón Castro, de 54 años, se dirigía a sus faenas del campo, y al pasar por el camino que lleva a Mariñanas, fué agredido por Longines Hermoso Martinez, que le disparó con una escopeta de dos cañones, alcanzándole en el brazo derecho. Como Maranon dijese a Longinos que de tal forma no se mata a los hombres, el agresor volvió a disparar, pero ya sin hacer blanco, dándose

seguidamente a la fuga. Marañón sufre en el brazo derecho diversas heridas por postas y perdigones, habiendo sido calificado su estado de pronóstico reservado. El agresor se ha presentado al Juzgado de instrucción de Estella.

CONCIERTO EN EL BOSQUECILLO De doce y media a una y cuarto de la tarde, la Banda de Música de Pamplona dará hoy un concierto en el Bosquecillo de la Taconera, con sujeción al programa siguien-

"Todo son nubes", paso-doble.—San Jo-"La tirana de Lavapiés".- Ledesma y Oro-

"Luisa Fernanda", selección.—M. Torro-Gran fantasía de "La Verbena de la Paloma", (a petición).—Bretón.

- CONTROLLEGO CONTROLLEGO CONTROLLEGO CONTROL DE CONTRO I. A. Sagüés Irujo **ODONTOLOGO**

Cognac Barbier

Catés MANTEROLA

sin duda los mejores

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando at o ros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 106 Imposiciones semestrales . . . 3,60 > > Libretas ordinarias a la vista. . . 3.50 » »

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitela.

De finisimo palado CONSTITUCION 10.

M.C.D. 2022

ciór GO zále

salt

gru

Bas

ten

UN R

Informaciones de la Agencia

Noticias de Madrid

En un atentado dirigido contra Primo de Rivera resultan lesionados levemente el doctor Luque y su esposa y de gravedad un brigada de la guardia civil

Es general la mejoría del conflicto de campesinos. Ayer a media tarde seguía aún en la cárcel modelo el diputado socialista Lozano. Hoy saldra para Baleares el Presidente de la República.

Las dos barajas de la Ceda. Se confirma que Valiente visitó al exrey.

LA SITUACION DE LOZANO Esta tarde estuvo reunido el pleno de la Sala segunda del Tribunal Supremo para tratar de la situación del diputado socialista señor Lozano, que a disposición de la sala citada sigue en la carcel modelo. No tomó acuerdo alguno, saivo el de volver a reunirse mañana.

A las seis de la tarde don Juan Lozano seguía en la cárcel modelo, donde ha sido visitado por algunos familiares.

A un periodista ha manifestado el detenido no tenía nada que dec e sino repetir le dicho ayer, es decir, que ignoraba la existencia de armas en su casa, y que tiene la seguridad que todo ha sido una maniob: T de elementos monárquicos para perjudicar al partido socialista y apartar la atención del público y las autoridades de un complot

San Igracio 10, de 11 a 1, y de 3 a Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos) piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, piedras. etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestive

FUTBOLISTAS EN PALACIO Entre otras personas recibió lesta mahana en audiencia el jefe del Estado, al presiente de la Federación de Fútbol y a Ricardo Zamora, a les que felicitó por la actuación del equipo español en Italia.

VIAJE DE MINISTROS A Zamora han marchado los señores Cid y Guerra del Río, con obpeto de vistar los saltos del Duero y el ferrocarril a Orense.

AVIADORES ESPANOLES A BERLIN De Berlin comunican la llegada de un grupo de aviadores españoles presidido por el teniente coronel Herrera.

CATALUÑA Y BASILIO ALVAREZ

El vocal del Tribunal de Garantías don Basilio Alvarez ha dicho que votó a favor de Cataluña en la cuest'ón del recurso del Gobierno contra la lev de cultivos del parlamento catalán, pues le parecía bien la disposición recurrida, que no es sino eco de las reivindicac ones de los rabasaires, cuyo problema es análogo al de los foros gallegos. Ni antes ni ahora ha querido ser farsante, perque la conciencia, el ideal y la tradición borran las canas y rejuvenecen el corazón.

GONZALEZ CARRASCO EN UN CASTILLO Informan de Cartagena que el general Gon zález Carrasco ha ingresado en el castillo de San Julián.

UNA NOTA DE RENOVACION ESPAÑOLA Renovación Española ha facilitado una nota dando cuenta de que en reunión del 24 de mayo último se acordó por aclamación ratificar la adhesión del partido a don Alfonso ed Borbón, que ha contestado agradecien-

do la leal adhesión. EL DOBLE JUEGO DE LA CEDA

El "A B C" publica una información de

que sale de las Oficinas de la Sociedad.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

etcétera. Evite los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de junio al 30 septiembre. Balneario montado con arreglo a

las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para famílias de posición

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona.

Capital desembolsado ...

Fondo de reserva ...

Reconocido sin competencia para las enfermedades artriticas, gota, reumat smo,

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses

a interaction of the properties of the contraction of the contraction

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social 15.000.000 de pesetas

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo,

Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ocha-

gavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa,

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en Es-

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

10.000.000

6.691.440

pelos y señales de la entrevista que recientemente sostuvo con el ex rey Alfonso de Borbón el presidente de las Juventudes de Acción Popular, don José María Valiente, que éste y Gil Robles apresuraron a desmentir cuando la Prensa dió la noticia.

Comentando tal visita dice "La Tierra" que seguramente tendrá consecuencias políticas, tal vez hasta la expulsión del partido del señor Valiente, y se lamenta de que a pesar de haberse descubierto lo que Gil Robles bien quisiera haber ocultado insista éste en su afan de lograr el Poder, fingiendo acatar la República para una vez en el Gobierno obrar de forma bien diversa a la pro-

LA CONSTRUCCION Y LOS METALUR-GICOS

La Federación Local de la Edificación ha publicado una nota acerca de la posibilidad de una huelga general del ramo por solidaridad con los metalúrgicos, y dice que se somete a los acuerdos del pleno de las sociedades domciiliadas en la Casa del Pueblo respecto al apoyo económico a los metalúrgicos.

NO PROSPERA UNA QUERELLA DE LA PAPELERA ESPAÑOLA

El Tribunal Supremo ha dictado sentencia absolutoria en la querella promovida por La Papelera Española contra don José Serrán, de conformidad con las alegaciones del defensor, don Fernando Cobián.

RECUERDO DE BARBERAN Y COLLAR La Prensa recuerda que mañana hará un año de haber emprendido Barberán su trágico viaje a Cuba y Méjico.

MANIFESTACIONES DE ROMANONES

Interrogado el conde de Romanones acerca de la visita del señor Valiente al ex rey Alfonso de Borbón ha dicho que Valiente núnca podrá estar en contradicción con Gil Robles, pues éste es amo absoluto de su partido, impone su criterio y obra en la mayoría de las ocasiones sin contar con sus ami-

Refiriéndose al caso del socialista Lozano ha manifestado que Gil Robles impuso a la Cámara el cumplimiento de un artículo de

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Preguntado concretamente acerca del republicanismo de Gil Robles contestó que lo evidente era que no favorecía a la causa

No cree Romanones que por el momento se disuelvan las Cortes.

LO QUE DICE EL JEFE DEL GOBIERN'S A las ocho de la noche el señor Samper recibió en la Presidencia a los periodistas. Comenzó por decales carecía de noticias

de especial relieve que facilitarles. Por la mañana le había visitado el Ministro de la Gobernación para darle cuenta de la marcha del conflicto del campo, siendo

tranqualizadoras las noticias que se reciben.

acompañando al Presidente de la República, al que hasta Palma de Mallorca acompañarán los ministros de Marina y Guerra. El se propone estar de regreso el lunes a me-

Uno de les reporteros le dijo que de Cataluña comunicaban existía certa inquietud ante el fallo del Tribunal de Garantias, asegurándose que el Farlamento catalán se dispone a elaborar una nueva ley de culti-

Al cir esto Samper declaró podría ello ser una base de arreglo e inteligencia, d'ictando una ley en uso de sus facultades, pues ya tiene not pia que el propio Hurtado, que impugnó el recurso del Gobierno, no lo combatió en determinados extremos, entre ellis el referente a la comisión arbitral para expropiaciones, cosa opuesta a la Constitución

Terminó diciendo que su visita por la tarde al Presidente de la República había sid! para recoger alguna firma sin importancia, producto del Consejo de Ministros de ayer.

UN ATENTADO DE SENSIBLES CON-SECUENCIAS

Por la tarde el marqués de Valdeiglesias obseguió a sus amistades con una flesta en la finca llamada El Chalet, de su propiedad, en término de Chamartín de la Rosa.

Asistieron numerosas personalidades, incluso varias destacadas de la política dere-

Acabada la fiesta el primero en iniciar el regreso a Madrid fué el doctor Luque, acompañado por su esposa. Cuando el auto en que marchaban don Francisco Luque y dona Matilde Contreras pasaba por el alto de Maudes cuatro sujetos hicieron contra los neumáticos del coche varios disparos, consiguiendo estallase uno de aquéllos y haciendo que el auto se ladeara algo. Doña Matilde se arrojó al suelo del vehículo mientras su marido, serenamente, utilizó el acelerador y partió a extraordinaria velocidad. En la puerta del Madrid F. C. el doctor Luque requirió asistencia. Su señora tenía pequeñas heridas causadas por trozos de cristales de las ventanillas, y él rozaduras de bala en el brazo y mano derechos. El coche presentaba seis impactos de balas en el lado

Al ruído de los disparos y el reventón acudieron el brigada de la guardia civil de Te-

Anunció que mañana marchará a Valencia I tuán de las Victorias Víctor García y los guardias Lorenzo García y Remigio Cabello, que por precaución caminaron por ambos lados de la carretera muy separados. Inopinadamente desde un desmonte próximo les brigada mientras exclamaba: ¡Lorenzo, mo han matado! Lorenzo lo tomó en hombros y a paso ligero salió para la Casa de Socorro próxima, pero tropezó y cayó. Remigio se acercó y colocó de nuevo el cuerpo del brigada sobre Lorenzo, que volvió a caminar mientras Remigio se dedicó a mantener a raya a los agresores protegiendo a sus compañeros. En aquel momento se presentaron en el lugar dos parejas más de la guardia civil, y a poco un camión con más fuerza, entablándose un tiroteo. La guardia civil dió una batida por las cercanías, pero amparados en la obscuridad lograron los maleantes ponerse ; salvo.

> En la Casa de Socorro de Tetuán de las Victorias se hizo al brigada herido al primera cura, presentaba un herid de bala en cl vientre y otra en el costado izquierdo, siendo su estado muy grave. Cuando le hacían la cura acudieron al citado centro numerosos jefes y oficiales. En el momento de ser sacado de la casa de secerro en camilla para llevarle al Hospital Militar del Buen Suceso el herido se incorporó trabajosamente en la camilla y vitoreó a la guardia civil, contestando unánimemente todos los presen-

> Se ha deenido a tres individuos sorprendidos en el lugar del tiroteo y que no supieron justificar su presencia en aquel sitio, pero existe la impres ón de tratarse de ne agena al suceso.

> Parece ser que el atentado no iba dirigido contra el doctor Luque, sino contra alguna de las personalidades políticas que acudieron a la reunión, entre las que se contaba Calvo Sotelo y Primo de Rivera, y casi seguro contra el último, pues da la casualidad que su auto es lo mismo que el que tiene el doctor Luque. En cuando en la finca de Valdeiglesias se supo el hecho se avisó a Primo de Rivera para que tornase a la capital por otra carretera. MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada el subsecretario de la Gobernación facilitó a los periodistas telegramas oficiales de numerosos gobernadores con noticias sobre la huelga de campesinos, deduciéndose de todos ellos que el conflicto mejora notablemente.

Ya existe el anhelado Elixir de larga vida... pero para los muebles. Lústrelos con y siempre parecerán nuevos.

Encáustico Alirón



く かいしゅうしゅん しゅうしゅうしゅう しゅうしゅう しゅうしゅう しゅうしゅう しょくしょう しょくしょう しゅうしゅう しゅうしゅう スプラング しゅうしゅう CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Cuentas corrientes a la vista... 2 %

Seguros sociales.-PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTI-LES. - HOMENAJES A LA VEJEZ. - Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa. KANDERSTRUKTURK BERKERKERKERKERKERKERKERKER BERKER CARRES O CHARACTER BERKERKERKERKER

Papeles piniados-decoración Pintura lisa y plástica bajo relieve Trabajos sobre presupuestos económicos

JUAN VAREL PAMPLONA

Teléfono 1727.

La vida en las regiones

El proceso decreciente de la huelga agraria

Ofrecimientos recibidos en la Generalidad

Diputado socialista invitado a dejar Badaioz

LA OPINION CATALANA ANTE LA DECI-SION DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS Barcelona.—En la Generalidad se nota gran efervescencia

En numerosos corros se comentaba con gran apasionamiento la decisión tomada por el Tribunal de Garantías, sobre la ley de

Los señores Sbert y Santaló conversaron con el presidente de la Generalidad señor

El Consejo de la Generalidad se reunió pero se guardó reserva sobre lo tratado. La Unió de Rabasaires, la Unió Agraria de Lérida y la Federación de Trabajadore de la Tierra de Gerona ha reiterado su ofre cimiento al Gobierno de Cataluña, considerando vigente la ley de cultivos.

Pide ntambién qu eel Parlamento catalán considere traidores a los catalanes que han promovido este asunto.

El alcalde ha estimado que el fallo del Tribunal de Garantias ha sido equivocado y

Lérida.-En el término de Grossa aterrizó violentamente un avión de la Ecronáutica Naval, en el que iban el teniente de navío Jacinto Carrasco y el oficial Bartolomé Gadea, que resultaron heridos. SUSPENSION DE ACTOS

Gerona.-El Comisario catalá de orden público ha suspendido varios actos de la Lliga y otro de la Federación de Trabajadores de la Tierra para evitar se altere el orden. DOS NIÑOS AHOGADOS

Zamora.-En el pueblo de Montemarta, cuando se bañaban en el río Esla, tuvieron la desgracia de hogarse los niños Manuel Martínez Fernández y Enrique Tocacola, de trece y catorce años respectivamente. CLAUSURA DE CENTROS

Sevilla-En la Campana de Valencia, Carmona y Mairena los huelguistas han realizado varios actos de sabotaje. Han sido clausurados varios sentros obre-

ALGABEÑO SE AGRAVA

Sevilla.-El diestro Algabeño se ha agravado, hadiéndose precisa una inmediata ope ración para evitar la amputación de un bra-

MATA A SU ESPOSA Y SE SUICIDA Oviedo-Valentín Villar disparó cinco tiros contra su esposa Concepción Navas, ma-

Después se arrojó a la calle por el balcón

hiriéndose levemente. Coando era llevado en un automóvil a la Casa de Socorro se arrojó a la calle y dirigiéndose ea la estación del Norte se tiró a

la vía al paso del tren, que le mató. Vivía separado de su mujer y parece que iba a tramitarse el divorcio.

APLAZAN LA HUELGA Santander.—Los trabajadores de la Junta de Obras Públicas iban a declarar la huelga esta noche por no aprobarse las bases que tienen presentadas.

Mas por varias circunstancias la han apla zado hasta el día 17. UN MARRAJO DE MAS DE CATORCE

ARROBAS Santander.—Una lancha pequeña de pesca

ha sido traído al puerto un magnifico ejemplar de marrajo, de la familia de los tiburones que pesa más de catorce arrobas. Cuando los pescadores se dedicaban a sus faenas quedó apresado en las redes.

UN DIPUTADO SOCIALISTA INVITADO A SALIR DE BADAJOZ ... UNA CONVERSA-CION ANTE NOTARIO Badajoz-El diputado socialista, Pedro

Rubio ha sido invitado a salir de la provincia en una entrevista celebrada con el gobernador y presenciada por el notario, que levantó acta a instancia del diputado. GANARAN QUINCE PESETAS Y SETEN-TA Y CINCO CENTIMOS

Aranjuez.—Se na resuelto la huelga con la intervención del delegado de Trabajo. Los segadores gan arán 15,75 pesetas dia-

DETENIDOS Y CENTROS CLAUSURADOS Canarias.—Varios detenidos por la huelga de campesinos han sido conducidos a la cárcel de la capital.

Han sido clausurados los centros de la EN ZARAGOZA Zaragoza.—El gobernador manifestó a los

periodistas que a las nueve de la noche la huelga de campesinos se tenían muy buenas impresiones de la solución.

En Uncastillo y en toda la región de Cinco Villas se ha reanudado el trabajo.

CHOQUE DE TRENES EN UN TUNEL Bilbao Entre las estaciones de Lezama y Artomaño chocaron el tren mercancías nú: mero 1805 y el mixto 832 en el interior de

un tunel. Según las noticias que hasta ahora se tienen ha muento en el accidente el pagador de la Compañía señor Velasco, que iba pagando al personal complementario y un or-

El conductor, Ricardo Rodríguez, herido grave, así como los mozos Miguel Ruiz y Víc-

También resultaron heridos, aunque no de

Badajoz.—La pasada noche ocurrieron unos sucesos en Trasierra unos sucesos cuya trascendencia era desconocida. Lo ocurrido fué que se originó por moti-

vos de la huelga una colisión en Llerena entre segadores y huelguistas de la que resultaron varios heridos, tres de ellos graves. Fueron trasladados al hospital de Bada-

LA HUELGA EN OTRAS PROVINCIAS Ciudad Real.-Decrece la huelga en varios

En Puerto Lapice se han practicado 19 de tenciones y en Daimiel 4. En Santa Cruz se ha detenido a 22 huel-

Se ha detenido también al presidente de la Casa del Pueblo de Valdepeñas a quien se le han ocupado 1.200 pesetas que llevaba con destino a los huelguistas.

Zaragoza.—Según impresiones que de los pueblos se reciben la huelga ha sido un fra-

Ha sido detenido Antonio Cristóbal autor de la colocación de bombas en los pasados

Todelo.—Mejora la situación en toda la provincia.

Anoche fueron detenidos varios afiliados a la Federación de Sindicatos por haber dirigido al Supremo un escrito que nada tiene que ver co nla huelga. MINISTROS EN ZAMORA

Zamora.—Han llegado los señores Cid y Guerra del Río a quienes se les ha tributado una cordialisima acogida. Han visitado los saltos del Duero.

UNA INSPECCION Ferrol.-El teniente aviador Reu ha retornado a Madrid después de inspeccionar el

campo de aterrizaje. EXPULSION DE UNOS ESPAÑOLES Seo de Urgel.—Los "vegueres" francés y spañol han decretado la expulsión, por tiem po indefinido, de los españoles Joaquín Isern, Julio Prieto y Jaime Font por calumnia y

ampaña de prensa. EL CONFLICTO HISPANO-CATALAN Barcelona.-El diario "L'Humanitat" conenta el fallo del Tribunal de Garantías obre la ley de cultivos de Cataluña diciendo que todos sus esfuerzos serán dirigidos a proestar tal decisión.

Se asegura que en la sesión del Parlameno Catalán del martes el Gobierno hará una declaración respecto del fallo del mentado

UN GRAN INCENDIO Sevilla.—En unos almacenes de papel de a calle de la Danza, número doce se ha originado un intenso incendio y las llamas amenazaban propagarse a las casas colidantes.

Los nazis siguen cometiendo desmanes en Austria. Reconocimiento de los soviets por Checoeslovaquia, Yugoeslavia y Rumania.

LA SITUACION DE LA CONFERENCIA DEL DESARME

Ginebra.—La Oficina de la Conferencia del Desarme se reunió, bajo la presidencia de Henderson, antes que la Comisión gene-

En esta reunión de la Oficina, Henderson habló de los esfuerzos realizados para conci. | El delegado francés dijo que de muy buen

| liar su punto de vista con el del señor Barthou. Naturalmente, en lo fundamental, se mantienen ambos.

M.C.D. 2022

Rogó a sus delegados que reservaran sus discursos para la reunión de la Comisión ge-

grado aceptaba las sugestiones del señor Henderson y que con el mismo estado de ánimo leería ante la Conferencia el proyecto de resolución elaborada.

En la reunión de la Comisión general, habló, efectivamente, el señor Barthou, quien dijo que nunca la delegación francesa tuvo la pretensión de que su proyecto fuera

Las modificaciones que en él se han introducido tienden a conseguir una obra de trasancción y de continuación.

También a las delegaciones de los Estados Unidos y de la Gran Bretaña, colaboradoras de este proyecto definitivo, no les ha guiado sino la intención de garantizar la paz mundial.

Luego hablaron los señores Eden, Norman Davis y Litvinoff, más algún otro.

Y el provecto trasaccional elaborado por los representantes de Francia, Inglaterra y Estados Unidos, s eaprobó sin oposición.

Se abstiene, unicamente, el representante La Comisión general de la Conferencia

volverá a reunirse el lunes por la tarde, a In de decidir el método de la labor a realizar y su distribución.

El jefe del Gobierno inglés ha expresado al refior Barthou, por medio del ministro Eden, su deseo de celebrar con él una conferencia en Londres. Y el consejero francés de Negocios Extranjeros le ha contestado que se hallará en la capital británica en los primeros días de Julio.

Ayer mañana celebró una entrevista con Barthou el delegado ruso, señor Litvinoff. él presidente del Gobierno francés ha felicitado calurosamente a Barthou por el feliz éxito de sus intervenciones en Ginebra. SE CONFIRMA LA PROXIMA ENTREVIS-TA HITLER_MUSSOLINI

Berlin.—Se confirma, por informes de origen alemán, que se entrevistarán en Venecia el 14 y el 15 del actual los señores Mussolini e Hitler. LA VUELTA DE ALEMANIA A LA

S. DE N. Berlin Oficialmente se desmiente la noticia de que Alemania había emprendido negociaciones en Ginebra para reingresar en la Sociedad de Naciones y en la Conferencia del Desarme

EL JAPON QUIERE ALQUILAR UNA ISLA CHINA

Fucheu.—Se dice que el Gobierno japonés quiere arrendar la isla Santuao, situada al nordeste de Fucheu, con objeto de establecer en ella una base aérea.

Con este motivo la Prensa china protesta contra esta petición y acusa al Japón de ejercer presiones sobre el Gobierno de Nankin para obtener lo que, en fin d cuntas, significará un dominio japonés sobr la costa meridional de Changai. PIO XI RECIBE AL COLEGIO

PONTIFICIO ETIOPICO Roma.—Su Santidad ha recibido en audiencia al Colegio Pontificio Etiópico con sus superiores.

Hizo la presentación el rector, Padre Donato de Welle, CCapuchino, y a continuación el Papa dirigió un discurso en el que expresó su complacencia porque dicho Colegio estuviera en su propia casa, ya que es el único instalado dentro de la Ciudad Vaticana.

Expresó a continuación su viva simpatía por Abisinia, y terminó recomendando a todos una sólida formación de piedad y cien-

PROCLAMA A LAS SECCIONES DE ASALTO

Munich. Antes de salir de vacaciones el capitán Roehm, jefe de los ministros hitlerianos y ministro de Alemania sin cartera, han lanzado un llamamiento a las Secciones de Asalto.

"El año 1934—declara en substancia dicho capitán—exigirá de todos los combates sus 李學 學 energías.

Por eso recomiendo a todos los jefes de las Secciones de Asalto que comiencen a distribuir los permisos desde el mes de Junio. Con viene esencialmente enviar en seguida con permiso a los jefes y a los hombres que, por razones de servicio, tendrán que comenzar su mayor esfuerzo en el mes de Julio. EN AUSTRIA SE PRORROGA LA PROHI-

BICION CONTRA LOS PERIODICOS ALEMANES Viena.—La prohibición sobre la entrada

de los periódicos alemanes y algunas revistas de ese país en Austria ha sido prorrogada otros tres meses. LA HUELGA SIDERURGICA PARECE

INMINENTE Washington. El anuncio de una próxima

huelga de la industria siderúrgica es objeto de graves preocupaciones, pues no se ve por ahora el medio de conjurarla. El señor Johonson conferenciará con los

representantes de los patronos, y se propone hacer lo mismo con los jefes de los Sindicatos obreros de la referida industria, para tratar de llegar a un acuerdo. OLA DE CALOR EN BULGARIA

Sofía.—En todo el territorio búlgaro deja sentir sus efectos una gran ola de calor. El termómetro llega a marcar cuarenta grados.

La sequia, que se prolonga desde hace tiempo, ha tenido consecuencias sobre las El Consejo de Ministros reunido ayer ha

decidido prohibir la exportación de toda cla se de cereales. LA POLITICA AGRICOLA DEL GOBIER.

NO, APROBADA Paris.-Por 430 votos contra 125, se aprobó ayer por la Cámara la política agrícola del Gobierno

El presidente del Consejo había presenta-

do la cuestión de confianza. LAS SIRENAS DE AVISO DE BOMBARDEO

París.—En el décimo departamento de la capital y en Issyl-es-Molineaux han quedado instaladas dos sirenas de gran potencia destinadas a avisar a la población parisién el peligro de un bombardeo aéreo y los ensayos de los aparatos se efectuarán uno de estos días.

Los aparatos sonoros constan de ocho enormes cornetas dispuestas en radio alrededr de la dinamo y de la caja cónica reguladora de las modulaciones.

A ESTUDIAR LA AVIACION ITALIAN Berlín.—Procedente de Barcelona aterrizó en el aeródromo de Tompelohf el aviador Canudas, que se propone estudiar la organización de la aviación alemana.

LOS ATENTADOS EN AUSTRIA Viena.—En la mesa del despacho del principe Staremberg se encontró una bomba con aparato de relojería, por un criado.

En la línea del ferrocarril de Viena a Gratz, cerca de Semering, fué colocada por los nazis una bomba, que arrancó un buen trozo de linea.

-: INFORMACION POSTAL:-

Hablar de mayo y no mentar las flores sería una ignorancia; mentar las flores y no pensar en los adornos de altares a la Virgen dedicados, una irreverencia; pensar en las flores ofrendadas a Maria, Madre del Hermoso Amor, y pasar por alto la devoción de las Hijas de María, una inocorrección; decir Hijas de María y no expresar los obsequios y exquisiteces de cariño de estas jóvenes hacia la azucena más blanca y lirio más bello, María, la más detestable ingra-

Y como hablar de mayo es asunto de poetas y románticos y mentar las flores es labor de espíritus elevados y escribir sobre la Virgen terreno vedado a los ignorantes y legos, nosotros que ni poetas ni altos espíritus ni escritores profundos y de vuelos somos, optamos por quedarnos pregoneros de litequería, tableau; se cayó ella y el equipo artístico, pues en actos de devoción y engrandecimiento de la Asociación de Hijas de María deben, aparecer diciendo que son: HIJAS DE MARIA v nada más

Nos informan que intentan poner en escena Marianela, muy en breve. Nada imposible - y menos dificil- nos

parece en estas revelaciones escénicas, siendo un conjunto tan completo y tan propicio a bordar y perfilar primorosamente cuantas obras pretendan representar, no queriendo resaltar — sería un atrevimiento y una coladura— la labor de alguna. Todas esas caras de hombres y figuras de gentlemens son precisamente, ellas; las que se lucen en las tablas y las que son adorno y sonrisa en las calles marcdlesas. A todas la enhorabuena más cordial y a éstas de la foto las gracias más intimas.

Marcilla y Junio.



Primavera y hermosura; pensiles y rosas; bucaros y flores; juventud y belleza; mocitas riberas y alegria a raudales:

Primavera y belleza y búcaros y juventud y alegria enmarcados en este cuadro de atrayente colorido y tonos delicadisimos que Rubens no hubiera llevado a su cuadro ni Bézquer y Campoamor cantado en sus estrofas sentimentales.

Flores y virtud. Juventud y amor a la Virgen jarrón validisismo donde el aroma mariano sube al Cielo conjuntamente con el arte y candor de estas Hijas de Maria que tienen encantos de querubines, arrestos de artistas y embelesos de empireo. Claveles dobles, con el perfume de la devoción a la Reina de los Angeles y la gentileza

de sus figuras que buril más perfecto no modelaria. Llamanse: Felisa Landivar, Gregoria Recarte, Maria Asenjo, Lola Lezaun, Asunción Fabo, Maria Ezquerro, Josefina Ariz, Concha Goñi, Carmen Villanueva, Felisa Laparte y nena Maria Teresa Laparte.

la más sencillo y, como Santo Tomás, escri- 1 bir cuanto admirable hemos visto y apreciado en este grup to de actrices que son, a no dudarlo, dignisimas imitadoras de la Guerrero, Xirgu y Bárcena y su cuadro de niñas muy bien y muy amantes del engranecimiento de la Virgen a la que tienen por Madre y veneran con todo el cariño de sus jóvenes corazones y filial afecto.

Jugando comenzaron su labor de ensayo y ha resultado muy seria su presentación ante el público que admiró las raras cualidades de comediantes y dramaturgas y premió abundantemente sus dos actuaciones en la escena, aplaudiendo cálidamente la gracia en la dicción y la gentileza de su gesto y llevando al depósito de fondos de la Congregación mariana más flores argentadas para mayor esplendor del culto a María a la que mucho qu'eren y por la que tanto se afanan. No purden, pues, actualidad estas notas ya que no se trata únicamente de reseñar unas veladas, sino de presentar a este conjunto artístico que a su gracilidad y belleza une el adorno inapreciable de su gracia y esperanza de mayor éxito en el arte de

Talia. Recogemos, por tanto, complacidisimos los comentarios favorables que el vecindar b ha dictado con motivo de la presentación del cuadro artístico formado con elementos indis cutibles de la Asociación de Hijas de María de Marcilla y confesamos muy noblemente, muy sinceramente, muy desapasionadamente que hacemos ofrenda gustosa de tales comentarios a esas elegantes y sencillas muchachas que sólo son en el cuadro HI-JAS DE MARIA y no servidoras de alguna otra mal interpretada intención que la incultura o la hipocresia hávanse atrevido a apuntar y puestos a decir, diremos más.

Diremos para vergiienza, baldón e ignominia de quienes sinténdose intolerantes e hijas de mundos celestiales NO QUISIE-RON fotografiarse para LA VOZ DE NA-VARRA por ser tra — di — cio — na — lis-ta, que ni el grupo que tan brillantemente ha aparecido en la escena ni una información que se eserta en un diario católica de la región son verdes o rojos; aquél es arte ésta es eso: información. Y si alguna inteligente del cuadro soñó con matizar su labor individual y colectiva con vises de po-

SAN ADRIAN

En los pueblos siempre hay algo nuevo de que hablar: que si se venden muchos números de nuestro buen periódico LA VOZ DE NAVARRA; que quién será el que envía las crónicas; que si la Fulanita no puede ser; que si será "don Tal", que si será "don Cual". No creo que tenga ninguna importancia nada de lo que escribe, ni se necesite tanta sabiduría para escribir unos párrafos con unas cuantas noticias del pueblo estando al tanto de lo que pasa, ni para cumplir el consejo que suelen dar las señoras de edad avanzada, según el cual "no hay mejor cosa que lo que se queda por contar".

Se podría agradar más a unos; pero habria que molestar a otros, y no estamos por esta labor. Lo más conveniente es no molestar a nadie; pero habrá que advertir que todos se deben de echar esa cuenta y no comentar lo que no existe.

A los simpatizantes de LA VOZ les agrada mucho leer crónicas del pueblo, pero hay una cosa que les agrada muchísimo más y les alegra. Consiste en las informaciones tan importantes para nuestra tierra, pero en particular para intereses de nuestro pueblo que constantemente suelen venir del que tanto le favoreció, empezando por el Marinal, hasta todas las cosas que se han conseguido, que es don Manuel de Irujo, el cual tanto sigue interesándose por favorecer a San Adrián. Como ya he dicho, existe gran entusiasmo por él, pues están convencidos de que es cierto que el señor Irujo es el que más ha hecho por nuestro pueblo. No se lo agradecemos, pero día llegará en que lo hagamos; el tiempo lo dirá.

VIAJES Después de pasar unos días en Azkoyen ha regresado para su casa, la bella y simpática señorita Adelita Muro con el fin de ser madrina de un sobrinito suyo al que se le ha impuesto el nombre de Mario, siendo padrinos Adelita y el joven propietario Ma-



Ituren'go Erretore Yaun Agurrgarria, ta Mir en Neskutza'ren alabak eta aingerutxoak, zeruko Erregiña'ren zaipetan daude.

CASO CURIOSO

Me veo en un pequeño compromiso. Dos jóvenes de este pueblo me ruegan con gran interés diga que han sido pedidas las manos de las señoritas tal y tal, por los jóvenes "cual y cual".

yo, la verdad, no me atrevo a poner los nombres de ninguno de los dos jóvenes, y de las señoritas muchísimo menos..., porque resulta que los jóvenes aludidos no se atreven a decirles nada, a pesar de estar enamorados y querer casarse. Cuando me digan que tienen concertada

la boda ya les daré la noticia de la petición de mano y de boda con los nombres, entre tanto, "nones".

El Corresponsal. San Adrián, 7 de Mayo.

TAFALLA

PROGRAMA DEL CURSILLO MISIONAL QUE TENDRA LUGAR EN TAFALLA LOS DIAS 14, 15 y 16 DE JUNIO DE 1934

Dia 14 de Junio

A las siete de la mañana Misa de Comunión con meditación misional, a cargo del R. P. Marcelo Lapuente, Escolapio.

A las diez y media de la mañana: Lección primera.-Algunas noclones de Teología Misionera: Lo que son las Misiones.-Fin de las mismas.—Diversas razones por las que estamos obligados a ayudarlas, por don Jeaquín María Goiburu, Secretario Diocesano de Misones...

A las tres y media de la tarde:

Lección segunda.—El mundo infiel y sus m Peria: Números alterradores.—Entre las tinieblas del error.—Miserias religiosas.— Barbarie, inmoralidad, esclavitud.-La mujer pagana. Por don Juan Pedro Zarranz, Párroco de San Martín de Unx.

Lección tercera.-La Hora de Dios en las Misiones. Plan salvador de la Iglesia: Grandes adlenatos en nuestra época al servic.o de las Misiones.—Las puertas del mundo pagano se abren.—El Papa y las Obras Pontificias. Por don Antonio Añoveros, del Secretariado Diocesano de Misiones.

A las siete de la noche; Interesantisima conferencia con proyecciones fotoscópicas en colores, sobre "La labor abnegada de la Misionera en el mundo infiel". A cargo de don Joaquín María Goiburu.

Día 15 de Junio

A las siete de la mañana: Misa de Comunión con meditación misional, a cargo del R. P. Evar sto Laquidain, dè la Compañía de Jesús.

A las diez y media de la mañana: Lección cuarta.—Origen y naturaleza dè las Obras Pontificias:

Humildes comienzos de la Propagación de la Fe, Santa Infancia y San Pedro Apóstol. Necesidades que vienen a llenar en el campo de las Misiones: Necesida rales, el Clero Indígena y la infancia abandonada. Por don Luis Goiburu, Párroco de

A las tres y media de la tarde:

Lección quinta.—Organización de las Obras Pontificias: En lo que convienen y en lo que especifican. Consejos: Superiores, nacionales, diocesanos y Juntas Parroquiales.-Frutos de la organización.-Ejemplos admirables. Por don Antonio Añoveros.

Lección sexta.—Ia oración, el sacrificio y la limosna: Necesidad de la oración mīsionera.—El Tesoro Espir tual.—Poder redentor del sacrificio.—La limosna ayuda imprescindible para la evangelización. Por don Antonio Ona, Párroco de San Pedro de Olite y Propagandista Diocesano de Misiones.

A las siete de la noche: Frimera representación del emocionante melodrama misional

Las Mártires Blancas de Taiuien-fu

Día 16 de Junio

A las siete de la mañana:

Misa de Comunión con meditación misional a cargo del R. P. Alejo de San Agustín, Pas onista. A las diez y media de la mañana:

Lección séptima.—La Instrucción Misional: Necesidad de formar la conciencia mi-

sionera.-Lecturas de Misiques.-Libros y Revistas.—B.blitecas Misionales.—Teatro Mo sional.—Conferencias con proyecciones. Por don Pablo Rodríguez, Coadjutor de Los-Arces y Propagandista Diocesano de Misiones. A las tres y media de la tarde:

Lección octava.—La vocación misionera: Necesidad de vocaciones mis oneras.-Como se fomentan y se forman las vocaciones.-El padre, el sacerdote y el maestro ante las vocaciones misioneras. Por don Santos Beguiristain, Párroco de Azagra. Lección novena.-Navarra por las Misio-

nes: Lo que ha hecho: Algunos de sus más ilustrados hijos musioneros.-Lo que hace: Sus Misioneros y Misioneras actuales.-La cooperación actual de Navarra en favor de las Misiones.-Lo que Navarra puede y debe hacer. Por Joaquín María Goiburu. A las siete de la noche

El entusiasta colaborador misional y culto médico de Los Arcos, don José Videga.n, tratará sobre el tema importantisimo de "La Medicina y las Misiones". A esta conferencia se invita especialmente a los caballeros

Programa del "Gran Día Misional" que tendrá lugar en la ciudad de Tafalla el domingo 17 de Junio Por la mañana:

En la Iglesia de Santa María : Se tendrán pláticas y sermones misionales en las misas de las cinco, siete, nueve y media y once. A las siete habrá misa de Comunión Gene-

ral y a las nueve y media, Misa solemne cantada por los niños de Tafalla, y de los pueblos de la R.bera de Navarra. En la Iglesia de San Pedro: Se predicará en la Misa de Comunión de las siete y en

la mayor de las nueve y media que será cantada por las niñas de Tafalla y de las parroquias de la Ribera de Navarra. Los sermones, en ambas iglesias, estarán DESDE BUENOS AIRES

La decadencia de la emigración

Buenos Aires, Mayo .- "Crisol de razas", gran puerta abierta para el trabajo a todos los hombres de buena voluntad del mundo entero: esto era la Argentina en el concepto de los constituyentes de 1853, y esto fué en realidad durante mucho tiempo. Tenía esta República la máxima capacidad inmigratoria. De todos los puertos del mundo partían los luchadores de la vida, los que querían triunfar con el trabajo, los codicio sos de aventura, para hacer el viaje maravilloso a la tierra de promisión. Feraz y hospitalaria, la tierra nueva, que ofrecia sus extensas orillas al beso del río de la Plata, era la meta de los modernos buscadores del vellocino de oro. Llegaban las bodegas de los barcos repletas de carne humana, para tornar henchidas de los productos de la tierra fecunda. Las flotas se multiplicaban. Desde 1912, fué el período de las grandes construcciones navales, de los proyectos fabulosos para trasportar enjambres de inmigrantes. Se poblaron los mares de inmensos trasatlánticos, ciudades flotantes de prodigio, maravillas de la ingeniería, que eran orgullo de las Compañías de navegación cons tituídas con grandes capitales. Venían al Río de la Plata en largas caravanas, y el país se llenaba de orgullo y de optimismo al recibir aquel inmenso aporte humano a la obra grandiosa de su progreso portentoso: El Hotel de Inmigrantes, ese inmenso edificio que en la chatura de la dársena Norte recorta su silueta hospitalaria, estaba siempre atestado de hombres fuertes y rudos del Cantábrico, de hombres sufridos y tenaces de las tierras galaicas, de hombres morenos y vehementes del Mediterráneo, de hombres rubios y friamente audaces de los mares del Norte, con sus mujeres y niños pasmados de sorpresa y de esperanza. A los muy pocos días, ese caudal humano se repartía por las tierras sin término para regarlas con su su-

Desde 1910, el año del centenario de la Independencia, las estadísticas de la inmigración, registraron cifras impresionantes. En aquel año llegaron al país 289,640 personas en busca de trabajo, y aunque al año siguiente, como un paréntesis de reposo, sólo llegaron 225.772, en 1912 la estadística arrojó lo cifra "record" de 323.403 inmigrantes. Todavía en 1913 la inmigración excedió los 300.000. Después se produjo la detención del auge inmigratorio. La culpa la tuvo la guerra, que dividió en dos partes para el efecto el año 1914, reduciendo el total de inmigrantes a 115.321. Los doce meses siguientes dan solamente 45.292, y el descenso continuó hasta alcanzar en 1918 la cifra mínima de 13.701. Fué el año del armisticio. Vuelta la paz al mundo, el repunte se reanudó en seguida, con un salto a casi 50.000 inmigrantes n 1919 y a muy cerca de 100.000 un año mas tarde. Después, durante una década, se mantuvo esa cifra con algunas ventajas.

A esa corriente inmigratoria respondía la marcha en sentido inverso de los que por uno u otro motivo regresaban a sus viejos hogares, y aunque esa cantidad era muy inferior, constituía otro elemento de progreso para la navegación, y los mares se poblaban de mástiles gallardos y de chimeneas hu-

a cargo de diversos Propagandistas Diocesanos de Misiones.

Por la tarde:

A las tres y media: Breve función religiosa en la Iglesia de Santa María, en la que los niños y niñas harán la renovación de las promesas del bautismo y desfilarán besando la bandera de la Santa Infancia.

A las cinco: Función teatral dedicada exclus ramente a los niños y niñas en el Teatro Principal de Tafalla, en la cual se representará el emocionante melodrama Misional "Las Blancas Mártires de Tai-Uien-Fu,y algunos niños declamarán diálogos y poesías.

A las siete: En el mismo teatro tendrá lugar la segunda representación de la velada misional "Las Blancas Mártires de Tail-Uien-Fu" dedicada a las personas mayores. CATOLICOS: Acudid a los actos del GRAN DIA MISIONAL. ADVERTENCIAS. - Primera. Las misas

de Comunión tendrán lugar en la Parroquia de San Pedro.-Las lecciones y conferencias en el Salón de actos del Centro Católico.—La representación de "Las Blancas Mártires de Tai-ulen-fu" en el Teatro Principal

Segunda.—El jueves, 14 de Junio, a las siete de la noche y en el local que se indicará oportunamente, don Santos Beguiristain, dirigirá la palabra sobre" las Juventudes Católicas" a los jóvenes de Tafalla.

EL MERCADO

Precios que han regido en el último mercado celebrado en esta localidad: Trigo a 12,30 pesetas robo. Cebada a 6,50. A SI DE Habas a 10. 200 2500 Beza a 9. Girón a 10. THE PARTY IN - TITE TO THE TENT Patata a 0.25 kilo. Ternera en vivo a 1,90. Gorrines a 50 pesetas uno. Huevos a 2,20 docena. El corresponsal.

Irurzun 9 Junio 1934.

meantes de anhelo. Tras el paréntesis de la guerra, las flotas mercantes reforzaron su empuje y el tonelaje se multiplicó con rapidez vertiginosa.

¿La lleva la

La P

de cont

cho qu

dament

yaspira

surdo.

a parti

reconoci

ese inst.

de las l

de la ec

to de l

tegieser

mientra

sicas de

dament

existenc

nicha, l

dispens

mientra

nian qu

cuencia

lencias

pleo de

mica, y

vida so

Desde

cepción

tencia o

dividua!

gos esta

mpara

mundo

puede i

otra; d

uto de

ercicio

presid

en socie

ticos in

el capit

a la hu

recer, p

mo, des

lejos de

riar sus

"derech

La ra

mental.

en el qu

análogo

sujetos

la conse

ria licit

de lo s

chase,

parar e

por sen

m mer

que no.

fraudar

esteriliz

bajo. L

Pues

a la ap

tiva de

tirada

va sería

io por

pacto c

dido po

pación

presa s

ción m

trabajo

la facu

tar las

olemen

a Emp

ria sust

(Hab

obrero

ja la p

a traba

Una co

rantia

sea la

huelga

duo en

Comp

nista.

nista e

zosame

no. Pu

titulos.

El ca

dar tie

que la

un cap

El año 1923 señala el punto máximo de la afluencia de pasajeros al Río de la Plata después de la gran contienda. El total de inmigrantes ascendió en dicho año a 195.063, y si a esa cifra se agregan los viajeros llegados por otro concepto, se llega a un total de 207.983 personas. Todo hacía presumir que seguiría la línea ascendente; pero de pronto, en 1924, la cantidad se redujo a 170.584. Y desde entonces quedó bien perfilada la linea descendente; ;en 1925 fueron. 137.273 los inmigrantes; en 1926, 146.539; en 1927, 1172.580; en 1928, 140.375; en 1929. 151.689; en 1930, 135.401; en 1931, 64.922; en 1932, 37.626. En ese año 1932 solamente se 1932 37.626

En ese año 1932 solamente 2.849 personas se acogieron al beneficio de alojamiento gratuito en el Hotel de Inmigrantes, y sólo 2.078 aprovecharon el derecho de internación. Es decir, que solamente seis personas por día fueron dispersadas por el inmenso territorio argentino, ansioso de millones de brazos que



to acaricien y lo hagan fructificar. Y en 1933; esa cifra decreció aún considerablemente.

Digamos algo en cuanto a las nacionalidades de los inmigrantes. Las medidas adoptadas por el Gobierno italiano hicieron que la entrada de viajeros de esa nacionalidad disminuyera en más de 50 por 100 de 1931 a 1932. En casi igual proporción disminuyó la inmigración procedente de España. Y en una proporción todavía mayor, la de polacos y yugoeslavos. La de alemanes, franceses, británicos, austriacos y portugueses está también muy por debajo del índice medio ge-

¿Las causas de este fenómeno? Son bien conocidas. En primer lugar tenemos la crisis económica, acentuada a partir de 1930. De la mala situación económica surgieron dos órdenes de medidas de defensa en todos los países. Por un lado, los países de emigración tendían a proteger a sus nacionales evitando que se dirigiesen a los países de colonización sin la certeza de hallar en ellos un medio de ganarse la vida. Italia aplicó el principio de que no debía permitirse la salida de quienes no hubiesen obtenido un coma promiso previo que les asegurase trabajo en la nueva residencia. A eso agregaban, para reforzar las restricciones, la tendencia a la colonización interior, que permitía la explotación intensiva de tierras antes incultas y el propósito de encaminar las energías vacantes en la metrópoli a las propias colonias. Por otra parte, los propios países de inmigración adoptaban, en sentido inverso disposiciones que llegaban a idéntico resultado. Se temió que la crisis que cerraba los mercados, detenía el ritmo regular de los negocios y planteaba el problema de la des ocupación, desconocido hasta entonces en estos países, se agravase si se dejaba operar libremente a las corrientes inmigratorias. X se decidió defender el "standard" de vida de los obreros nacionales limitando la llegada de los trabajadores extranjeros. Se elevaron considerablemente los derechos de visación de pasaportes, y luego se publicó el des creto que entró en vigor el 12 de enero de 1933, que disponía que no pudiera venir a la Argentina "nadie que no haya probado" de antemano la seguridad de un empleo u ocupación que le asegurase la subsistencia". Y así están ahora las cosas en este país pujante de juventud, que se agita impa-

ciente por que puedan volver las cosas al estado en que se hallaban antes de la guerra europea y de la terrible crisis subsiguiente. LUIS ECHAVARRI

Estómago-Intestinos Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sio. Demingo, 17 v S. Sajurnino. 18 (enfresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

:- TEMAS SOCIALES

participación obrera la administración de la empresa

La participación en la vida empresaria leva la abolición del derecho de huelga? La pregunta es importantísima y merece la pena de ser examinada.

Hablar de un sistema en el que se pretende conceder al trabajo todo lo que en dere de che corersponde y poner como condición para su aplicación la abolición de un derepara qui ese considera por el trabajador como al más sagrado de todos los derechos, fundemento y sostén de todos los que tienen 1 a que se le reconozcan, parece abmdo. Sin embargo, concedida al trabajador a participación en la administración de la presa, parece natural, en la vida armóde sociedad, que desaparezca el derecho

qué es la huelga? Consideramos la huelno como un paro individual, sino como metivo, y el derecho a ella, como un dere-80 social. Como consecuencia, la huelga es m instrumento de guerra, y su derecno, el reonocimiento de la licitud del empleo de est instrumento para la guerra.

Mentras el Estado, situándose al margen de las luchas sociales, mientras fuese hechura de la economía liberal y se considerase exento de la obligación de dictar leyes que protegiesen al trabajo de la tiranía del capital; mientras, de acuerdo a esas condiciones clásicas del mundo económico, hubiese de fundamentarse la organización estatal de la existencia de dos clases antagónicas, "cuya mba, basada en las leyes naturales, era ingensables para el progreso" (Bastiat); mentras la huelga fuese así sancionada por el mismo Estado, la huelga y el lock-out tenian que constituir un derecho. Por consequencia, los mayores enemigos de esas violencias no podían menos de aceptar el empleo de los instrumenots de la guerra económica, ya que se da por buena esa forma de vida social.

Desde el momento en que se varía la concepción del Estado y se establece la existencia de derechos sociales, no sólo sólo inividuales aislados, y se redactan los códigos estableciendo una legislación social para mparar a las dos clases antagónicas del undo económico de los abusos que la una uede intentar cometer en perjuicio de la tra; desde ese momento el derecho absoto de huelga comienza a debilitarse y su ercicio a cohibirse, sin que se lluegue a su presión hasta que de una vez desaparezca divorcio de intereses entre el capital y el

Per desde el momento en que se varien eyes clásicas, en cuanto capital y trahip dejen de ser rivales para, hermanados esociedad, pasar a ser consocios con idéntios intereses; ;en cuanto esto suceda con elapital y el trabajo, repetimos, el derecho ala huelga tiene forzosamente que desapareer, porque la huelga constituirá en sí mismo, desde ese momento, una injusticia, que, lejos de apoyarse en derecho, tomaría la figura de delito. La legislación tendría que vafar sus expresiones y donde habría escrito "derecho de huelga" tendría que decir "de-

la razón de todo esto es clára y fundamental. El capital y el trabajo, constiutidos en sociedad para la consecución de un fin, en el que ambos tienen idénticos intereses y análogos derechos, tienen que quedar sujetos a análogos derechos, tienen que quedar sujetos a análogos deberes, que defiendan la conservación de los intereses sociales. ¿Sela lícito que en una Sociedad colectiva uno de lo ssocios que aporta el capital se marchase, retirando su participación, sin re-Parar en la forma de hacer la liquidación, or sencilla razón de que había encontrado in mercado para su dinero? Evidentemente lle no. Con esa manera de proceder se defraudarían los intereses de los consocios y se esterilizarían las energías puestas en el trabajo. La decisión de ese socio sería injusta.

Pues equivocado en la empresa, el trabajo la aportación capitalista, de huelga coleciva de los trabajadores equivale a la retirada de uno de los socios con grave quebranto de los partícipes. La huelga colectila sería una grave vulneración al capital soo por su consocio trabajo. Una ruptura del acto de Sociedad, que tiene que ser defen-

dido por la ley. Sin la garantía de la sanción, la partici-Pación obrera en la administración de la em-Presa sería absurda. En efecto, ¿qué coacción más insoportable no podría ejercer el rabajo, que, después de intervenir, tuviese a facultad de ir a la huelga para obligar a la Sociedad en la que interviene para aceplar las directivas que se le antojen? Inevitalemente se iría a la tiranía del trabajo en Empresa y la tiranía del capital quedaría sustituída por la del trabajo. El problema Social, en lugar de resolverse se empeoraría. l'Habrá entonces de quedar, según esto, el brero que entra en una Empresa en que rija la participación sujeto para toda su vida ^a trabajar en ella? Evidentemente que no. Una cosa es que la base fundamental de garantia dentro del sistema de participación ea la supresión del derecho colectivo de luelga y otro, muy diferente, que un indiviquo en particular quiera cesar en el trabajo. Comparemos el caso con el de un acciolista. ¿Un capitalista que entre como acciodista en una Empresa tiene que serlo for-Osamente toda la vida? Evidentemente que 10. Puede acudir al mercado y vender sus

El capital trabajo no podrá marcharse sin dar tiempo a su sustitución. Sería lo mismo que la retirada de un socio colectivo o de in capitalista fuera de plazo. No podrá marcharse sino puede ser sustituído por otro

de similares condiciones de aptitud. Para eso los contratos de trabajo serían colectivos, para eso existirían las bolsas de trabajo. El cese voluntario de un obrero no puede ser causa de ningún género de perjuicios a la Sociedad y, por consecuencia, seguirá individualmente conservando su libertad de acción dentra del sistema de participación de los trabajadores colectivamente en la administración de la Empresa.

Problemas de legislación en los que no podemos dar opiniones definitivas.

Con pluma ajena

El Parlamento y el paro

Difícilmente va obteniéndose del Parlamento que se preocupe del problema que a todos nos plantea el paro obrero. Hace meses se presentó una proposición de ley por los populares agrarios que todavía no se ha dictaminado. Ahora se ha nombrado una comisión especial para formular, con éste y otros precedentes, una ponencia. Habrán de informar los ministros, los directores generales de algún Ministerio, técnicos, especialistas, comisiones. Después el pleno de la que ahora se ha nombrado. Entretanto sobrevendrán las vacaciones parlamentarias y habrá que esperar a Octubre. En Octubre difícilmente podrá aprobarse el proyecto en menos

Estas dilaciones contrastan con la realidad del paro y de sus consecuencias. Mayor es el de otros países, pero el que afecta a nuestras campos e industria se deja también sentir notoriamente. Hasta por las calles de Madrid la miseria obliga a implorar la caridad a muchas gentes que no son mendigos habituales. Otros muchos trabajadoras sin trabajo, son objeto de una persistente captación por parte de los dirigentes de la subversión, cada día más amplia y más profunda. Porque como dijo el diputado obrero Ruiz Alonso, la revolución crea la miseria y después comercia con ella para sus fines. A la salida de los teatros, de los restaurants, de los cafés, de todo lugar de frivolidad, de diversión, o sencillamente de honesto esparcimiento, las manos implorantes de los obreros que mendigan son una muda y constante reconvención para los que se divierten. En ocasiones parece que nos advierten y que nos nos recuerdan, pero en otras tienen el significado hosco de una amenaza. Ellos están dispuestos a trabajar en nuestra sociedad, son socios de una misma empresa de civilización. Pero nosotros hemos detraído la cuota necesaria para supervivir y ellos no obtienen ni el mínimo para seguir malviviendo sobre su patria. Cuando se es cristiano y se siente la solidaridad humana que el cristianismo envuelve, todavía es más injusta esta situación. Así se dice, así se reconoce, nadie lo niega. Pero entretanto siguen los parados su largo y penoso camino, sin que la sociedad tome en serio la tarea

No solo esto. Tenemos el deber de advertir que hay sectores que se oponen vergonzosamente a toda medida que directamente vava a evitar la miseria de estas gentes.

En primer lugar los socialistas. El partido socialista no supo o no pudo evitar desde el Poder el paro obrero campesino. Tampoco tuvo iniciativa alguna después de su salida del Poder. Pero le desagrada q. los demás la tengan. No puede ver con simpatía que nadie le merme el monopolio de la mejora de los trabajadores. El señor Lamoneda criticaba a los diputados de la CEDA con ocasión de la presentación de su proyecto de ley contra el paro y les llamaba demagogos blancos. La demagogia roja se hizo burguesa durante unos momentos, y temió por la economía del país y por las cargas fiscales que el proyecto pudiera suponer. O tal vez temió más que se la restara con una buena política social los medios que ordinarlamente encuentra fáciles para propagar la revolución en que el partido socialista español está ahora comprometido.

Después de los socialistas hacen de contínuo reservas algunos ccírulos del financieros, economistas, industriales, etc. La política contra el paro-aseguran-puede incrementar el déficit presupuestario, empeorar la situación general del país. Nosotros reconoceríamos más fuerza al argumento, si los qu ela hacen hubiesen presentado a las Cortes un estudio austero para talar al presupuesto de los numerosos gastos inútiles que contiene o un proyecto completo de reconstrucción de la economía. Pero nada de esto hicieron, a nada se opusieron de cuanto causó o produjo la crisis económica, y ahora, cuando se trata de evitar que ésta recaiga más desigualmente sobre unos pocos, advierten el peligro que la realización de esta medida justa puede ocasionar al conjun-



piensos, corta-verduras y corta-raices especiales para avicultores. Pedid catàlogo à MATTHS CRUBER APARTADO Nº185 BILBAO

> Depositarios para Navarra Teléfono 2847

ILUNDAIN y COMPANIA

Avenida CARLOS III, 11,

to de la sociedad. Más peligroso es hacerse sordos a esta miseria de gran número de ciudadanos. Por revolucionario que fuera un provecto contra el paro, no lo sería tanto com ola propia revolución que incuba en nuestras sociedades a diario la sequedad, la ceguera y la negligencia de las clases direc-

Gil Robles dijo en una ocasión que el dinero para remediar el paro habría que buscarlo donde estuviera. La frase ha sido repetida por mucnos con distintas aplicaciones. Tal vez los enemigos del proyecto de ley que ahora va a estudiarse pudiesen encontrar en sí mismos el dinero necesario sin quebrantar mucho la situación general de la hacienda española Co nun poco de subversión y con un poco más de paz social por una parte y con la supresión de algunas frivolidades que todavía se exhiben indiscretamente ante la crisis general por los que temen agudizarla reuniríamos los medios imprescindibles. Lo que no puede consentirse, lo que seguramente no se consentirá, es que la suerte de los que no tienen nada sea resuelta con espíritu de secta o con la fría indiferencia de los que todavía no han sentido el hambr ey la miseria.

FEDERICO SALMON AMORIN

La más admirable organización de los agricultores católicos del mundo

AGRUPA 1.244 ASCCIACIONES LOCALES CON 121.374 SOCIOS CABEZAS DE FAMILIA

El domingo 21 de mayo celebró el "Boerenbond" belga su asamblea general en la gran sala de la Alhambra de Lovaina.

Después de las oraciones reglamentarias, el presidente M. Parein dedicó unas frases a la memoria del malogrado rey Alberto, y un saludo al nuevo soberano Leopoldo III. Dio la bienvenida a los dos mil delegados de las asociaciones locales representadas, y saludó a las personalidades concurrentes, entre las que se hallaban los ministros de Agricultura y de Estado, y numerosos miembros del Senado, del Congreso y de otros organis-

Monseñor Luitgaerens, secretario general, dió lectura a la memoria del ejercicio 1933, de la cual entresacamos los datos siguientes: El pasado año ha sufrido la agricultura situaciones comprometidas: la feliz intervención del Gobierno y la enérgica y oportuna defensa realizada por el Boerenbond, evitaron a sus socios un verdadero desastre.

Un recuento de fuerzas formidable : :

Agrupa la veterana organización de los campesinos católicos belgas 1.244 entidades locales, análogas a los sindicatos agrícolas, con 121.374 socios cabezas de familia: v la Federación de Juventudes campesinas cuenta co n433 secciones, con 17.264 asociados.

Publicaciones, cursillos y conferencias

La intensidad desarrollada por su Secretariado queda patente considerando que ha publicado ocho periódicos y revistas semanales; ha dado 6.241 conferencias; jornada de estudios de navidad con 1.100 concurrentes; ; cooperó en 474 cursillos de enseñanza agrícola y doméstica; organizó o prestó su apovo a numerosos concursos y exposiciones, para mejoramiento de plantas y semillas, de alimentación y cría de ganados, plagas, campos de experimentación, y gestionó constantemente medidas de gobierno para defender la precaria situación de los agricultores por la crisis de los productos del cam-

Un millar de círculos de mujeres campesinas : : : : : : : : : :

Muy cerca de un millar de círculos agrupa la Liga de granjeras o mujeres campesinas, que euenta con 116.437 asociadas, entre ellas, 16.341 jovencitas pertenecientes a 430 secciones de juventud femenina.

Tampoco las mujeres estuvieron ociosas: sus círculos de estudios celebraron 4.267 conferencias, 162 reuniones para dirigentes con 6.618 concurretes, numerosas jornadas de estudios, ejercicios en retiro, asambleas provinciales y cooperación a la obra de protección a la infancia.

La inspección, base fundamental de la buena marcha:::::::::

La inspección desarrolló una labor extraordinaria, visitando 1.234 secciones de compras y ventas; 1.098 cajas de ahorros y préstamos; 96 lecherías cooperativas, 497 sindicatos de avicultures y ganaderos; y diversas agrupaciones de horticultores y remola-

Cincuenta mil vagones de abono y otros productos : : : : : : :

La sección de compras en común adquirió para los asociados 490.000 toneladas de abonos, piensos y otros productos; y realizó ventas de cosechas de sus socios por 83 millones de francos.

Las Cajas de Ahorros cuentan 1.600 millones : : : : : : : : 5

El capital de la caja central y las afiliadas sumaba 1.636 millones. En proporción están los préstamos, los reintegros y las devoluciociones efectadas con regularidad no obstante la crisis que angustiaba a muchos de sus socios, que han realizado verdaderos esfuerzos para no quedar en falta con su amada

Los seguros ascienden a 55 millones

La sección de Seguros de accidentes, incendios, vida, extendió 208.000 pólizas, por un valor asegurado de 55.400.000 francos. Las primas cobradas por el pedrisco suman Una ovación delirante al secretario ge-

neral : : : : : : : : : : : : :

El insustituíble, ejemplarísimo, incansable monseñor Luitgaerens, al terminar la lectura de la memoria, escuchó una vez más desde hace treinta años que ocupa el cargo, una delirante ovación de los delegados, como expresión de sincera gratitud a quien es considerado como el alma de la admirable organización, orgullo de los campesinos bel-

Les más cultos campesinos rezan al finar la sesión : : : : : : :

Unas conferencias interesantísimas del eminente agrónomo J. Van Roven: una sesión recreativa a cargo de secciones juveniles; otras conferencias del canónigo Colpaert, y del presidente; y de nuevo aquella masa enorme de agricultores, los más cultos del más culto país, elevan al cielo una plegaria colectiva en acción de gracias por el feliz resultado de la labor realizada, v para desahogar el entusiasmo acumulado en la brillantísima jornada, desfilan entonando el himno del Boerenbond.

Gloriosa jornada para los campesinos católicos belgas, que debe servirnos de poderoso estímulo a cuantos siguiendo los mismos principios que ellos, contenidos en fas doctrinas del catolicismo social, cooperamos en la defensa moral y material del agricul-

Recuerdos de un ayunador

¡Pobres magnates del socialismo español, condenados a predicar la revolución social para seguir disfrutando los encantos de la vida burguesa y sin poder declararse nunca burgueses, so pena de quedar convertidos "ipso facto", en unos tristes y paupérrimos preletarios!... Cuando yo les oigo hablar y desgañitarse contra esta sociedad en la que se encuentran tan a gusto, me acuerdo siempre de mi amigo Papús, el célebre ayunador profesional. Yo conocí a Papús, hace ya bastantes años, en un notelito de Bruselas, que creo se llamaba "Hotel au Nord", y, como el oficio de literato tiene tantos puntos de contacto con el d eayunador, Papús y yo trabamos en seguida una gran amistad. Solíamos almorzar juntos casi a diario y, al ver la energía con que Papús atacaba su "entrecotte aux pommes", yo le pregunté una vez:

-¿Como es que teniendo tito se le ha ocurrido a usted hacer ayuna-

-Pues, por eso mismo-me respondió Papús-; porque tengo buen apetito. -Bueno. Deje usted las paradojas para

el postre-exclamé-, y contésteme como Dios manda. ¿Por qué se ha hecho usted ayunador?

-Pues, muy sencillo, mi querido amigo -dijo Papús-: me he hecho ayunador para no morirme de hambre. Yo no tengo oficio ni beneficio, y, harto de ayunar indefinidamente en privado, me decidí a ayunar en público por período limitados. Cada mes de ayuno me proporciona cuatro o cinco meses de comida regular, y el ayuno viene a ser, por tanto, la verdadera base de mi alimentación. Crea usted que a mí me encantaría el comer a diario y sin interrupción, pero, comiendo a diario, no tardaría en morir de inanición y, como no quiero morir de ninguna manera, y de inanición menos que de cualquier otra, no tengo más remedio que

Esto dijo Papús, y todavía recuerdo la emoción que me produjeron sus palabras. Alguien abrió entonces una puerta, produciendo una corriente de aire, y yo me estremecí como en el pequeño comedorcito del "Hotel du Nord" hubiera entrado de pronto el soplo de la tragedia griega...

Hay quien se rie de los magnates del socialismo español o les dirige insultos soeces y groseros al verles predicar la destrucción de una sociedad que se encuentran tan a gusto, sin comprender la grandeza trágica de esta conrtadicción. Es innegable que esos señores ocupan en la sociedad burguesa una situación de privilegio, pero, ¿cómo la han conquistado? Pues, sencillamente, combatiendo los privilegios de la sociedad burguesa. Y ahora, cuando la sociedad burguesa se los ha entregado ya por entero, ¿qué remedio les queda más que seguir atacándola, si quieren seguir gozando de sus dul-

(De el "A B C").

IIPATRIOTAII [[Solidario vascol]

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de Maria Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA

* THE STREET STREET STREET STREET

Médico por oposición del Dispensario

Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



ra matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y Américas.

Producto del Laboratorio Sokatag, calle del Ter, 16.

BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envio, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22

Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras



tevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernisimos buques a motor "CABO SAN ANTO-NIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA Día 13 de junio Moto-Trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"

Id 4 de julio Moto-Trasatlántico CABO SANTO TOME" Id 25 de Julio Moto-Trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN" Admittendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

> Joaquin Larrayon Chapitela, 7, tercere

Luis Revestide Marasote, 84, baje

PARPLONA

AGENTES EN NAVARRA

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, V.

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

CHARLES CONTRACTOR CON



25 Mayo, vapor "Habana".

25 Junio, vapor "Cristóbal Colón".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AME-

RICA

16 Mayo, vapor "Magallanes".

Recomendada como lo más eficaz para pre venir v curar el ganado

Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda

Bacera, Basquilla y demás infecciones de la Sangre

ANTONIO M. PESCADOR

Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Provecdor de la Asociación General de Ganaderos de España

Venta en Farmacias

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK

BRASIL-PLATA

Suspendida esta linea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, CO-LOMBIA

Próximas salidas

20 Mayo, vapor "Juan S. Elcano". 20 Junio, vapor "Marqués de Comi.



West T will after on ships of the think



En Euskal-Jai

Anotamos ayer tarde durante el transcurso del primer partido, diez y nueve igualadas, cinco de ellas en la última decena, a saber: 44-46 47-48 y 49, con la particularidad de que se sucedieron avances alternos que dejaron a los adinerados la cartera, como un orejón.

Se jugó a la pelota con gran tenacidad y les tantos fueron disputadis mos advirtiéndese en los contendientes creciente afán por lograr la victoria, característica que todos deben remarcar especialmente en todos los encuentres. Este detalle es perceptible siempre por cualquier mortal que no cierre los cjcs durante el peloteo.

Contendieron Arbeloa y Azcoitia con ra Tacolo y Olagüe, destacando la labor de Azcoitia que merec ó y debió ganar, pero su compañero Tacolo fué el punto flaco de la combinación aunque al final mejoró bas-

El campeonato de Euzkadi a mano

PELOTEA LAKORIK Buru, anka ta beso, bular eta begi, osuan indartzeko mutil gastieri pelota lakorik ezin topau legi. "Besagaiñ" ta "bolera" ezker eta leskubi. algian naiz aurrian an jausi or jagi.... Pelotarijak oso bizkorr egin dagi. Kirol-zale zarian mutil azkarr ori, beste danak utzirik....

¡Ixan pelotari!.... Embeita'ta Kepa.

Programa para hoy En primer lugar, a las once menos cuar-

to, contenderán: Arteondo y Legaristi, de Guipúzcoa, contra Imanol y Luciano Ormoechea, de Ala-

continuación, Olázar y Ormaechea, de Vizcaya, contra Ollo y Fagoaga, de Nava-

La primera jornada promete constituir un éxito de público, ya que hay verdaderos deseos de ver actuar en "a cancha del clásico frontón de Zabalbide a los jugadores de las restantes regiones vascas.

En Bilbao

BILBAO.-FRONTON ZABALBIDE.- CAM-PEONATO DE EUZKADI

Hoy da comienzo el interesantísimo torneo organizado por la Federación de Pelota de Batzokis y al cual concurren las representaciones de Gipuzkoa, Araba, Bizkaya y Nabarra.

Poco o casi nada podemos agregar a lo dicho anteriormente.

Unicamente escribo estas líneas para recordarles que hoy el bello frontón de Zabalbide será escenario de una jornada memorable y que ojalá sea imperecedera, ya que creo que visto el exitazo con que se ha celebrado el campeonato de Batzokis bizkainos, tanto los de aquí como los de Gipuzkoa y Araba no serán menos y se animarán a organizar un campeonato semejante y que las competiciones finales se celebren cada año, en cada una de las provincias que componen nuestra Euzkadi.

Todos deseamos saborear la "salhsa de nuestro deporte, practicada por los que más aman nuestras tradiciones.

Vaya pues esta idea para aquellos que puedan convertirla en realidad.

Hoy en Zabalbide, al son del txistu y tamboril, saldrán a la cancha cuatro parejas que lucharán por los ansiados puntos.

Son estas Araba-Gipuzkoa y Nabarra-Bizkaya, y únicamente se juega en la modalidad perfecta de mano.

Para mi estos partidos de hoy son interesantisimos, pero es muy natural que fije

mis preferencias por el que van a ventilar nabarros y bizkainos. Fagoaga, al que algunos le restan las fa-

cultades de antaño, demostrará que su brazo fuerte es máxima garantía para hacer

Hoy espero del "mutil" baztandarra eche

formidable empresa de espectáculos que viaja por Europa. El Circo Olympia, después de una tournée sensacional por Inglaterra atraviesa actualmente Francia para entrar pronto en España.

La prensa de Paris y Londres donde este Circo UNICO en su género por su grandeza y su programa, acaba de actuar no regatean sus elogios a este maravilloso espectáculo.

El Circo Olympia que viaja todo por carretera en sus QUINCE auto-trenes, se dirige a Madrid, pero antes de llegar a la capital de España se detendrá algún tiempo en el Norte. Su organización particularísima le permite poder detenrse en cualquier localidad grande o pequeña. Alegrémonos porque muy pronto, los aficionados al buen espectáculo, no quedarán defraudados.

El Circo Olympia actuará en Pamplona SOLAMENTE TRES DIAS el 19, 20 y 21 del

SECCION DE DEPORTES:

por tierra esas teorías aducidas a su vete-

¡Beti aurrerá Fagoaga! Este lleva de compañero a Ollo.

¿Quién es Ollo? No lo he visto actuar, pero es de presumir que este sea algo que no desentone ante el

juego corajudo de Fagoaga. A nuestros pelotazales—seguramente—se les opone la formidable pareja Orozko.Na-

Mientras allí, en Bilbao, en un ambiente algo envidiable luchen por adjudicarse los puntos, nosotros en nuestro txoko estaremos pendientes de la resultados de los dos prime-

rs partidos de este campeonato. No tengo teléfono ni radio, per obien quisiera poseer un aparato de televisión.

Se lo merece este acontecimiento. Pero no puede ser... aguantarse.

En Azcoitia

EN EL GUREA DE AZCOITIA GRANDES PARTIDOS DE PELOTA PARA HOY

Para hoy domingo, la empresa de este frontón ha organizado un interesante programa, cuyos son estas combinaciones:

mo Eguía, el pelotari que ha estado de moda recientemente, se encuentran en estupenda forma. De aquel lo sabemos por propia convicción; de éste por las reseñas de los

De modo que esta tarde no puede haber valcillaciones entre el campo, el paseo y la presentación en la taquilla... ¡Todos a por

Del segundo partido cabe decir otro tanto. Fohave se nos ha presentado recientemente en gran forma, y el Chiquito de Iraola sigue prometiendo cada vez más.

Total un excelente programa que los bue nos aficiondos no desperdiciarán. Portal_Tsiki.

Inauguración de un juego de Bochas con in tervención del campeón Román Yoldi

Hoy domingo, a las once de la mañana, en la llamada "Venta de Andrés", situada en Echavacoiz, un gran partido de bochas, en el que contenderán los seis mejores jugadores de Pamplona, entre los que figura el conocido campeón don Román Yoldi.

Por la tarde, a las tres y media, habrá un nuevo partido, en que también jugará el campeón navarro contra tres buenos "bochistas" de Echavacoiz.

Estos partidos han despertado gran interés entre los aficionados, pues hay expecta. ción por ver al campeón Román Yoldi frene a los buenos jugadores que hoy se le en-

Todos los aficionados deben de ir hoy a aplaudir al campeón navarro del interesante deporte de "bochas".

NABOB puro y de hoja eseogida

LA COPA DEL MUNDO

Lo que dicen los jugadores vizcainos a su llegada

-habla Lafuente-y especialmente el primer tiempo, fué algo soberbio. Ellos no esperaban aquello; pero, chico, es imposible ganarles. ¡Qué goal me anularon! ¡El colmo! -¿Cómo fué?

-Verás; atacábamos nosotros y ellos se hallaban replegados ante su meta. De la izquierda llegó un pase. Lángara simuló que entraba al balón y les engaño. La pelota cayó cerca de mí, di un paso hacia adelante y solté el zombombazo. Luego Baert, el árbitro belga, se encargó de anular el goal, diciendo nada menos que había sido offside. -¿Y e! otro, te acuerdas?-le pregunta

-; Puaf! Uno de los delanteros, le dió en el pecho a Zamora y además hicieron no sé cuántas porquerías más. Son de cuidado. Sobre todo el Monti ese.

Al oir este nombre se exaltan todos; Gorostiza, no encontrando palabras para hacerme una semblanza del italiano, me dice: -Piensa, acuérdate del criminal más criminal, y ese es una buena persona comparado con Monti. -Tanto "unta", ¿eh?

-No hace caso al balón. En cuanto le tiene a uno cerca, enseguida levanta la gua-

por hacerle un regate limpio, le arreó un golpazo brutal en un costado.

bitro par ahablarle, Monti le salió al encuen-

tro y le dió un patadón en el pecho.

dad, creo que juega poco. Los demás asienten.

qué tienes, Ramón?

-Ya nada. Me dieron una paliza de órdao a la grande

-¿Y tú, chato?

-Una patada aquí en la bola de la pantorrilla. ¡Cada calambre más fuerte que me

nos anularon. Fué en el segundo partido. descarada, una de tantas de las que no castigaba el árbitro; pero Ventolrá pudo pasar el árbitro silbó la falta que habían hecho antes a Ventolrá...

-En cambio, el otro goal que hicieron a

-El primer partido contra los italianos | Nogués fué también después de cometer una

-El que estuvo bien anulado fué el que Campanal marcó hallándose en offside. —Si, efectivamente.

-Lo cierto es-agrega don Ricardo-que nesotres hemes hecho cuatro goals y solamente nos ha valido uno; ellos no hicieron ninguno legal y les han contado dos.

-De modo que los italianos cascan "de -Son sucios, muy sucios, pero así y todo, si no inutilizan a Bosch el segundo dia, a

estas horas continuábamos en Italia. -Por aqui-les digo-había muchos que hubieran visto con agrado vuestra retirada. También hoy insiste en ese punto un perió-

mente el señor Irezábal-, en este campsonato había dos aspectos: el económico y el deportivo, y éste se ha sacrificado ante aquél. Lo que no hay que olvidar es que, precisamente por haber continuado en el torneo, hemos vuelto a conseguir una categoría futbolística que se había oscurecido después de las derrotas sufridas en Londres y París. Ya ve usted, hemos tenido que jugar partidos internacionales con Bulgaria y Yugoeslavia... Ahora ocurrirá precisamente todo lo contrario. Las naciones consideradas como primeras potencias futbolísticas solicitarán jugar con nosotros. En este sentido hemos recibido ya algunas insinuaciones.

-Es verdad, es verdad-corrobora Lafuente-. No te puede hacer idea de cómo nos han tratado en todas partes y qué muestras de afecto hacia nosotros. Yo creo que precisamente de escs partidos van a salir otros de carácter internacional, buenos de

Se ha confirmado que el árbitro del domingo será Ecklind, y como jueces, el alemán Birlem y el húngaro Ivancios.

estación de Termini el equipo italiano, que ha sido recibido con entusiasmo delirante por sus compatriotas.

final, aumentando el interés para este par-

El equipo italiano será el mismo que jugó

ria jugar de defensa detrás de él. ¡Qué intuición para adivinar las jugadas enemigas! Antes de salir el balón del pie de un contrario, ya estaba nuestro centro medio en el siti opreciso para cortar su marcha. Con decirte que cuando cenábamos el viernes un jugador me dijo: "Ya tiene eje indiscutible el equipo nacional. Indiscutible como valor absoluto, por perfecto".

¿Sabes qué jugador habló así? Pues ¡Solé!"

SOBRE EL TRASPASO DE LECUE Un colega matutino apunta la posibilidad de qu eel equipier vizcaino Simón Lecue, actualmente en el Betis, firme por el Madrid, y señala la cantidad de pesetas que le ha ofrecido "un" Club de la ex corte.

La noticia, por lo que nosotros sabemos, tiene visos de certeza .Vamos, pues, a revelar algunas cosillas sobre este asunto.

Simón, el muchacho de Arrigorriaga, ha llamado poderosamente la atención en sus ultimas actuaciones en Chamartín, tanto jugando con el Betis como en la selección que se enfrentó al Sundarland. Por otra parte, la flexibilidad de Lecue, futbolista de pies a cabeza, le permite alinearse indistintamente en la delantera, interior o extremo, y de

Pero Lecue, en la actualidad, atraviesa unos instantes que le tienen hondamente preocupado. El Madrid le necesita. El Club merengue quiere dar al Betis dos jugadores a cambio de Lecue. De estos jugadores, uno de ellos es Eugenio. Sin embargo, el equipo andaluz está de extremo: Timimi, Saro, Ma-

Esta compensación es la que un Club puede ofrece al ctro. Ahora queda la cantidad a percibir por el equipier, y este punto es precisamente el que más da que pensar al muchacho. Veamos por qué.

Lecue tiene con el Betis un contrato por tres años: lleva va dos y le queda solamente uno para recobrar plenamente su libertad y cobrar luego integramente el precio que ponga por su ficha. Ahora bien, el año próximo podrá contar con igual oferta? ¿Subirá o bajará en juego?...

Esta es la margarita que deshoja el pollo vizcaíno, mientras el Betis da a entender que mejor que tomar a Eugenio y al otro compañero, preferiría recibir algún cheque.

Fronton Euskal-Ja

A las tres y media de la tarde: BASTARRICA e IRIGOYEN

ARANO y GUELBENZU

Frontón Moderno

A las once y media de la mañana: JESUS y GURRUCIAGA

contra LABIANO y GARAYOA I

Frontón Atarrabia de Villava

Gran partido de pelota a mano para hoy domingo, a las 4'30 de la tarde:

ARRIETA I y LORENZO

LETE y CHARA

Teatro Gayarre

Domingo 10 de Junio de 1934

Infantil a las tres de lá tarde:

La marca de la muerte

Popular a las cinco Matinée a las 7 y media Noche a las 10'45

ESTRENO de la deliciosa producción de

Coliseo Olimpia

HOY DOMINGO A las tres: LA MADONA DE LA CALLE

Popular a las cinco Matinée a las 7 y media Noche a las 10'45

ESTRENO de la producción METRO G.

EL ABUELO DE LA CRIATURA

Combatid el Mildiu con sulfato CANTON 17-18% en cobre metal

PEDRO CANTON CENICERO (Rioja) PARTICIPATION PROPERTIES PROPERTIES PROPERTIES PARTICIPATION PROPERTIES

Manual Commence of the Commenc Frensa exclusivamente católica

"LA VOZ DE NAVARRA" Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, SS y 87



TOLOSA-OSASUNA

Interesante partido éste, que será, seguramente, el último que se celebre esta tempoporada en el campo de San Juan. y que ser, virá para cerrar sus puertas hasta el próxi mo Septiembre.

Formando parte del equipo urdiña vendrán Sánchez Azcona y Eguía, a quienes hay grandes deseos de verles actuar.

El primero no tuvo una actuación muy lucida el pasado domingo frante al Athlétic de Bilbao. Estamos seguros que juega más, y vendrá dispuesto a demostrarlo al público de Pamplona.

desentrenado. Lo mismo que el anterior, esta deseando desquitarse de su mediocre actua. ción frente al Donostía. Estos son los elementos más destacados

miradas para convencerse de si es verdad o no lo que se viene hablando sobre su valía Los rojos formarán así: Oyaga; Ilundain, Urdiroz II; Aguirre

risti y Catachú.

"Bolico" y a Vergara. El partid comenzará a las cuatro y ouar.

El fútbol en Navarra

En el escrito del otro día comentaba los Campeonatos infantiles y señalaba el poco provecho sacado hasta ahora, por quedar éstos sin jugar pasada la edad como tal; al no haber clubs de categorías inferiores.

Hoy trataré sobre la tercera Categoria, para hacer ver, que no sería difícil organizarla en Navarra y que muy bien podría llegarse

Al constituirse la Federación Navarra de Fútbol había un número muy considerable, pero sucedió que en la mayor parte de los pueblos, tenían que formar sus equipos, siempre a base de unos cuantos jugadores de fuera de la localidad, teniendo gastos tan elevados, que a mi juicio fué aquella la causa de que tales sociedades llegaran a su disolución.

Hay que ir sin prisa, despacio y sobre seguro, formando sus equipos con elementos de la localidad, que a la larga a los clubs modestos ha de darles mejores resultados.

Parece que así lo han reconocido, encon-

trándose hoy nuestra provincia en una situación inmejorable para ir a la reorganización del fútbol. En Pamplona, Tudela y Estella hay gran

número de clubs para hacer le tercera Ca-Tonomos equipos en Burlada, Villava, Huarte, Urroz, Aos, Lumbier, Sangüesa, Ai-

Lo mismo podemos decir de la ribera Olite, Mélida, Caparroso, Cascatillo, Peralta, Villafranca, Milagro y otros que no recuerdo; algunos de ellos de bastante importan-

cia. En esta competición no tienen ninguna obligación de árbitros colegiados, pudiendo hacerlo los aficionados.

A ver si hacemos algo para la próxima temporada, que materia prima hay en abundancia y que sól ofalta organizarlo.

Donde mayor es la dificultad es en Pamplona, pues al no tener más que el campo de San Juan, no es posible celebrar en él

todas las competiciones. Sabemos que la Federación Navarra se ocupa de este asunto con verdadero interés, dada la capacidad futbolística de Pamplona.

Campeonato infantil

EL PARTIDO DEL JUEVES PASADO Racing-Magdalena

Ningún aficionado a estas luchas infantiles desconocía la importancia que este encuentro tenía cuyo resultado, de haber sido desfavorable at Racing, ponía a este equipo en difícil situación para lograr sus legitimas aspiraciones al primer puesto.

Pero, los muchachos que lo defienden, más convencidos que nadie de su responsabilidad, salieron desde el primer momento a no iejarse sorprender y a poner en contribución todo el enfusiasmo y juego que son capaces de desarrollar, logrando un brillante triunfo que al final del encuentro se reflejaba en el marcador, con un hermoso 6-0, favorable a

oaaoa12 121 21 212 1 2121212 1212 121 12787 Su línea delantera, rápida y realizadra muy bien apoyada por los medios, retuvo el balón nada más que lo indispensable, combinó excelentemente y además tiró a la puer ta enemiga con frecuencia y acierto. Cuando ya el partido lo tenfan en casa, nos deleitaron con unos malabarismos que se los agradecimos muchísimo.

El Magdalena poco pudo hacer ante aque-Ilia avalancha que se les venía encima, generalmente no pudieron sacudirse de sus pegajosos contrarios y cuando alguna vez lograban pasar de los medios rivasel, sus ataques morfan en los poderosos "pinreles" de 12-

Y después de este partido preveemos, sal vo sorpresas, una emocionante final Rapid-Racing, dos equipos que tienen nuestras m yores simpatías, porque además de jugar for midablemente, saben portarse en el terreno de juego con exquisita corrección.

Olagüe, que en principio cometió varias insulseces, se aseguró y acabó castigando y Primer partido: -¡An!, si; estuve a punto de marcar otro recargando la accmetividad. Rubio y Altuna, del tres y medio, contra goal durante la prórroga. Pegó la pelota en dico de Madrid. En el segundo partido se impuso la aco-Eguia y Uncelay, del tres. -A mi modo de ver-interviene nuevamet vidad de Fitero acompañada del milagro el palo. -Zamora v vo crejamos q, había entrado. de que Arce II jugara a la pelota, y como A continuación Echave III e Irureta I, jugando este muchacho su pegada lleva gas y Ricardo saltó y todo. Un shot y el balón contra Chiquito de Iraeta y Uribe, del tres en abundancia, el triunfo de su bando reparecía que ya estaba dentro, pero era pesultó fácil, pues dejaron a Benavides y Verlota pequeña, y.. gara en 32 tantos para 45. El primer partido es lo que pudiéramos -¿Qué m edices del goal de ellos? llamar "cañón". En efecto, tanto Rubio co-

daña v le atiza. -Al pobre Chacho-corrobora Cilaurren-

-¿Y lo de Quincoces?-pregunta Mu--No tiene nombre. Según se dirigía al ár-

-La cosa es-vuelve a decir Gorostizaque ese Monti es el amo de Italia, y, la ver-

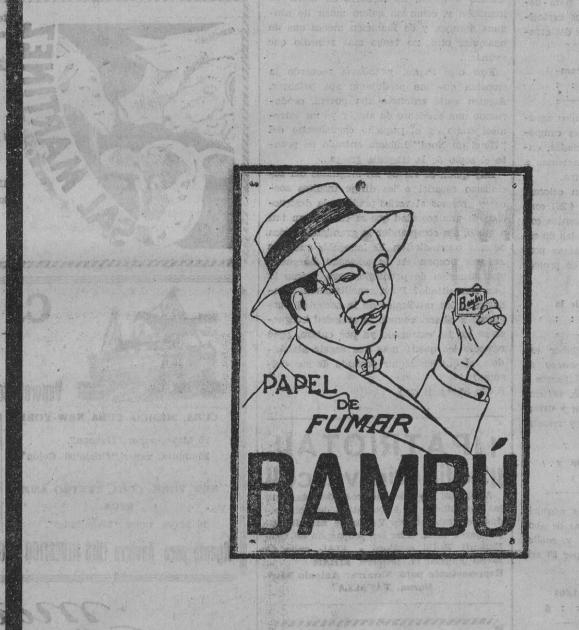
-Nadie diría que volvéis lesionados. ¿Tú

-¡Ah!, pero hubo otro goal, que también Avanzaba Ventolrá y le hicieron una falta el balón a Regueiro y aun éste a Campanal. Cuando a lfin la pelota llegó a la red,

A la una de la madrugada ha llegado a la

-Se han vendido ya las entradas para la

De unas declaraciones de Quincoces: "Muguerza hizo dos partidos que daba glo-



ESTA TARDE EN SAN JUAN

Tampoco Eguía tuvo suerte en s udebut con el equipo rojo, pues se encontraba muy

del Tolosa, y en los que los espectadores que acudan esta tarde a San Juan pondrán sus

Ruiz, Dueñas ;Juan José, X, Vergara, Jua-En el segundo tiempo actuarán Huarte y el villavés Olóriz, sustituyendo al popular

Acontinuación contenderán en partido de Campeonato Infantil, los equipos del Indarra y el Racing. Este va a la cabeza del grupo y sigue siendo imbatible en esta com-

das, de:

land roj

W.C.D. 2022

Fran

Apicultura

ceras

siandro el Grande fué embalsamado con miel. Costumbre de la antigüedad de isamar sus muertos.

mbién se emplea en las iglesias católigualmente las costureras hacen uso de lgua encerar los hilos. Otro empleo imente es en farmacia, etc.

chicto de evitar que la polilla se apode las colmenas idearon una palanca ombinación con el gallinero; así cuando gallina subía a la percha esa pacerraba la piquera y por la mañana nte viceversa. El inventor de semejante no se percató que las gallinas al los hombres (no excluyo al bello los hay dormilones, etc.

róxi_

hay

ic de

is, y

blico

sus

Jua_

ular

ra

l los

r és-

l; al

zarla

garse

a de

able,

e los

siem-

entos

clubs

los.

icon-

niza-

Ca-

llava,

, Ai-

ralta,

cuer-

iguna

iendo

ixima

abun-

Pam-

ampo

en él

terés,

olona.

1111

DO

r side itimas

o ie ución paces

riunfo

en el

zadra

ivo el

leita-

o para relatar a los niños y sacar sus elencias:

n hombre habiendo ido al bosque en miel, deslizóse dentro de un gran y se hundió hasta el pecho en de miel. Después de dos días de que madie de la vecindad de aquel jugar acudiera, a pesar de sus gritos auxilio, había perdido ya toda es-123, cuando fué libertado de una maextraña por un corpulento oso, que. deando con igual objeto, olió la miel, e ulsado por su deseo, encaramóse al áry se deslizó, a reculones, dentro del agu-El hombre, después de reflexionar, conido de que lo peor que podía sucederle morir, lo que seguramente no podía imen el sitio en que se hallaba, cogió ambas manos al oso por la riñonada. mendose inmediatamente a gritar tan ene como pudo. Espantado el oso repentineule, tanto por el apretón como por los vivió a subir tan deprisa como le né posible; el hombre no soltó, el oso tiró gue a fuerza de trabajo hubo consesacarle del agujero, y cuando aquél le ir, partió al trote, más espantoso que o, dejando al joven empapado de miel ngado a su temor y a su alegría.

> poeta latino de más fama, el italiano lo tiene dedicado el Libro IV de sus gicas a cantar las cualidades extraordis de las abejas. De tal Libro es lo si-

Y a quién admiración no dan aquellas tas costumbres? No el amor les place, ás se dieron a enervante enlace concen del parto los dolores; las ellas sus hijuelos con la boca

lania Avicola EGATI ILIZONDO (NAVARRA)

Telefonos 39 y 40 la mayor explotación avicola de la

Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras.

Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja. Huevos para incubar. Aves para incubar.

Aves jóvenes y adultas. Pollitos recién nacidos. Reproductores de ambos sexos. Nacimientos de pollos cada cuatro das, desde 1.º de diciembre a 15 de

Representación en Pampiona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279

Para Calzados

los mejores en su clase y precic, SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CAS-TILLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)

MAINTAN CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PARTY

O ACCIDENTES NERVIOSOS ración radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 77

Apartado 694, Madrid MANAGE CONTRACTOR OF THE PARTY En hierbas delicadas

Y en los pétalos toman de las flores: Y así Rey y Quirites pequeñuelos Renovar les es dado, y sus moradas Y su ciudad reconstruir de cera, Las leves alas contra dura roca Rompe a veces una audaz viajera, Y al peso de la carga ya rendida Da gustosa la vida:

¡Que tanto de las flores el cariño En ellas puede, y tanto De fabricar su miel la dulce gloria!

Es su existencia breve, Siete veranos a lo sumo alcanza; Mas su linaje permanece eterno: En dilatados años persevera

La gloria del solar, y la familia Por abuelos de abuelos se numera. No Egipto, no las Párticas regiones, No el ruedo Hidáspes, no la ingente Lidia, Como ellas a sus Reyes tanto acatan: Todo es paz, vivo el Rey, todo concordia;

Faltando el Rey, ellas sus pactos rompen, La acumulada miel meten a saco, Y las tejidas tiendas desbaratan. El monarca dirige los trabajos: El es reverenciado; de él en torno Los súbditos se agrupan En densas filas con rumor confuso;

Por él ponen el pecho a adversos tiros Y honrosa muerte entre los golpes buscan. Nota.—Virgilio, del siglo I a. de Jescristo eñala que las abejas poseen un Rey. Hoy está reconocido que es Reina y que al faltar ista la colonia silvestre muere, ya que fala la autora de la nueva prole.

AERODINAMICO:

Carrocería de madera embutida en chapa

de acero, la más resistente impuesta por

la experiencia, completamente silenciosa,

adoptada por el 97 por 100 de los cons-

MAXIMUM DE SEGURIDAD

'inea elegante y moderna.

Menor resistencia al aire.

Velocidad mayor.

Consumo reducido.

tructores del mundo.

M. V.

Y alzandole en sus hombros muchas veces

Izal, 6 de junio de 1934.

-: ANUNCIOS OFICIALES :

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO

Se hace saber a los tenedores de recibos provisionales correspondientes a las Obligaciones del empréstito emitido por este Ayun. tamiento con fechas 20 de Agosto de 1933 y 21 de Febrero de 1934 que pueden pasar por las Oficinas Centrales de la Caja de Ahorros de Navarra o por la Secretaría de este Municipio en todo el próximo mes de Junio, para canjear aquellos recibos por las láminas definitivas.

Igualmente se hace saber que del citado empréstito queda aún por suscribir Obligaciones a 500 pesetas nominales por un total de 22.500 pesetas; cuyas Obligaciones podrán suscribirse desde la fecha del presente anuncio en las mencionadas Oficinas, entregándose contra las láminas definitivas la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas. Se recuerda que éstas devengarán un interés anual de 6 por 100 libre de impuestos con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de cada año.

Murillo el Fruto 28 de Mayo de 1934.-El Alcalde-Presidente, ENRIQUE FADRIQUE.

ANUNCIO DE CONCURSO

En el Boletín Oficial de la Provincia, número 66, de 4 del actual se publican las condiciones del Concurso para el suministro de 200 cepillos de acero para aparato, 1.000 cepillos de acero manuales y 2.500 bruzos de piazaba del Brasil, con destino a los revestimientos bituminosos de carreteras.

Las proposic ones se presentarán en el Registro General hasta las DOCE HORAS del do de S. E., Luis Oroz, Secretario.

UN COCHE "1934" DEBE SER:

RENAUL

CONFORTABLE - ADHERENCIA ABSOLUTA A LA CARRETERA - CON SUSPENSION

TRASERA ARTICULADA

Chassis Renault indeformable, descan-

sando sobre tres puntos de apoyo. Con-

fort máximo en los asientos por una ballesta transversal articulada. Supresión

del balanceo por la libertad de oscila-

ción del eje trasero y por amortiguadores hidráulicos a doble efecto. Ninguna com-

plicación ni piezas frágiles en el chassis.

Dirección ultra-precisa.

MAXIMUM DE SEGURIDAD

ENTREGA COCHES 4, 6 y 8 CILINDROS 100 POR 100 "1934"

LA MEJOR CALIDAD A LOS MEJORES PRECIOS, GRACIAS

A LOS POTENTES MEDIOS DE PRODUCCION DE LAS FABRICAS

Consulten precios al concesionario

nsain Hermanos

día 15 del mes corriente, en que se lecrán en acto público.

Famplona, 5 de Junio de 1934. Por acuerdo de S. E., LUIS OROZ, Secre-

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL

DE NAVARRA

Concurso de macetas En el Boletín Oficial núm. 64, fecha 30 de Mayo último, se inserta anuncio de concurso para el suministro de 200.000 macetas de barro cocido para la obtención de plantas forestales en los viveros provinc ales de Pamplona y Tafalla, admitiéadose proposiciones en la Dirección de Montes hasta las doce horas del día 15 del corriente. Pamplona 8 de Junio de 1934.-Con acuerdo de S. E.-Luis Oroz, Secretario.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Concurso

En el Boletín Oficial núm. 67, de fecha e de los corrientes, se esserta anuncio de concurso para el alquiler de cuatro camionetas con el fin de emplearlas en el riego del arbolado de las carreteras provinciales en el verano de este año, admitiéndose proposiciones en la Dirección de Montes hasta las doce horas del día 16 del mes en curso. Pamplona 8 de Junio de 1934.—Con acuer-

SUPER-POTENTE

Enérgicos, permitiendo el máximum de ve-

MAXIMUM DE SEGURIDAD

DE MOTOR Y DE FRENOS:

Gran reserva de potencia.

Aceleraciones rápidas.

Consumo mínimo.

locidad con el

Grandes velocidades medias.

Subida de cuestas en directa.

Régimen lento: sin desgaste.

MOTOR:

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PRO-VINCIAL DE NAVARRA Anuncio de Subasta

En el Boletín Oficial correspondiente al día 6 del corriente mes, se fija el anuncio de la subasta de las obras necesarias para la reparación de 172 metros lineales de galería subterránea de comunicación de Pabellones en el Hospital de Barañain, y que e verificará el día 15 del corriente mes de

La Dirección de Obras Previnciales.

GALLIPIENZO Vacante de Veterinario

Se anuncia a concurso, para su provisión en propiedad, la plaza de Inspector Veterinario de esta villa, con el sueldo anual de 1.400 pesetas por los servicios de Inspector de carnes y de Higiene y Sanidad Pecuaria. El nombrado podrá contratar sus servicios particulares para los ganados del pueblo, que

resultan ser unos 370. Las solicitudes debidamente documentadas y reintegradas se presentarán en esta Alcaldía en el plazo de veinte días, a partir de la fecha en que aparezca este anuncio en el Boletín Oficial

Callipienzo, 8 de Junio de 1934.

El Alcalde, Javier Imirizaldu.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

En el Boletín Oficial del día 8 del actual. se publica el anuncio de subasta de las obras correspondientes para la reforma del puente de Cintruénigo por la cantidad de 24.201'22

El proyecto, presupuesto y condiciones, se hallan de manifiesto en las oficinas de la Dirección de Caminos los días y horas há-

Pamplona, 9 de junio de 1934.

Serafin Yanguas. Presidente.

CHARLES STATES S

modo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese ante's de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL. para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerias y

Depósito general: PRODUCTOS PU-JOL. S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelons.

TELEFONO 75.570

ARREST STATES CONTRACTOR OF THE STATES OF TH

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaimo Lodesma Navarre Entermedades de la Piel Venério y Sifilis.

Capecialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1 Alfonso I.n º 16 enlo ZARAGOZA

CHARLES CHARLE Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

Carles III. 14. 1.º

A CASSARATA DA LA CARRACA CARR

ACCORDING TO THE TEXASTOR OF THE TAXABLE OF TAXABLE O

Hullas, antracitas, cock

LUIS REVESTIDO SAGARDOY Teléfone \$379 Sarasate, 34

AND THE PROPERTY OF THE PARTY O

El ciclo de la vida y de misterio

"Es cosa lamentable, y que deja en nues. tros humanos pensamientos un regosto de cenizas, el decirse que lo que admiramos a nuestro alrededor, si otros lo han conocido antes que nosotros, muchos otros tal vez continuarán contemplándolo con mirada más avisada y más perspicaz. Nada da más la prueba de nuestra vanidad, al mismo tiempo que la conciencia de nuestra flaqueza.

Cuando va no existamos en el mundo por donde pasamos, no será menos deliciosa la campiña en verano, las corolas exhalarán un hálito igualmente puro por sus bocas nacaradas, los pájaros cantarán para otros y bajo otros ojos, las abejas, siguiendo un largo hilo de oro, irán a su maravilloso traba-

"Por delicadas que sean, se sumergen con violenta cordialidad en las flores favoritas. oprimen contra ellas sus cabecitas planas embadurnadas de polen, como los niños de teta en el seno de su madre. Y tierna también, con eterno amor, la madre naturaleza estrecha a sus frágiles hijas y los amamanta una por una, en tropel, sobre su cálido pecho."

Este espectáculo, que se prolongará sin fin hasta acl final de los tiempos, será siem. pre admirable. Nadie duda que el porvenir lo explará con pasión. Sobre las vías oscuras de las abejas se ingeniará, irá más lejos que nosotros, sin perder nada de su facultad de emcción, de simpatía, de asombro. Una belleza no se marchita porque se la examine. La verdad, a medida que se revela y que nos acercamos a ella, aparece más

Nuestros ojos, que derde hace milenios se abren peco a poco al éxtasis, van refrescándose. Cuando más descubre el hombre las grandes leyes, imponentes y anonadadoras, que rigen el universo, más se asombra ante les pequeños objetos en que se revela un poder'o igual. El abismo es insondable; un paso más que se dé en él para bajar, agran. da y ahonda sus repli gues. La abeja sigue y seguirá siendo uno de los joyeros más bonitos, más graciosos, más fascinadores de esta tierra, y de los más puros, donde tantes hay para quien sabe mirar.

Continuoremes indagando la razón última de su misterio. ¡Sería tan dulce saber, deletrear el por qué, después del cómo, del enigma que trastorna nuestros pensamien tes! El gran Servainmerdam leía la solución en las convicciones religiosas de su alma: ć tas son muy firmes, incuebrantables, y no, só por qué Maeterhinck declara que esa "fe time vacilar".

La primera palabra de Swammerdam, cuan do era el único en adivinar o en comprender, en el comienzo de su obra incomparable, era un grito religioso.

"La Majestad de Dios inmortal, su naturaleza, inaccesible a los ojos perscederos, su eterna potencia y su divinidad, todas las cosas que creó las hacen concebir con extrema evidencia, las muestran completamente

Sin embargo, ciertas criaturas mejor que otras ofrecen más claramente a nuestra contemplación ese Dios invisible: el tratado que sigue de las abejas lo manifestará..." Las últimas palabras de Swammerdam,

después de haber desenvuelto magnificamente las delirantes visiones, eran un eco de las primeras. "Seguramento la naturaleza, el instinto y la industria de las abejas son tan admirables y tan adorables, que procla man sin cesar y muy alto la bondad de sabiduria, la justicia y la majestad de Dios. Todos los demás seres, cada uno en su clase, las prueban de igual manera; ellos que, viviendo en el aire, en las aguas o en la tierra, son como citras tantas voces y liras sonoras, que entonan por doquiera las alabanzas de Dios".

Algunos, entre los modernos a quienes asombra la maravilla, han buscado menos al parecer el manantial profundo que la dirección que ha tomado, como si quisieran hacerle menos humillante, menos desconcertante para nuestra raza. Han podido armar suposiciones que hacen retroceder el problema, pero no lo resolverán". (De "El Mundo de las Abejas").

Señora lea usted estos precios que le interesan

CONTRACTOR OF THE STREET, STRE

Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasía, desde 3,50 pesetas metro; Trobalcos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Papelines para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Oto. mán, seda, 10 pesetas, Piezas tela blanca fina, 10 metros, a 10 pesetas; Piezas Aro de Oro, a 26 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Lienzo R ecio para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para col-

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pampiona CONTRACTOR OF THE PRODUCT OF THE PRO

sta 15 palabras una peseta. Por cada más, 0'10 pesetas. Por informar en ninistración se cobrará 0'50. El imdel timbre a cargo de los anuncian-7 a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

pleos

DARIOS, compatriotas. La viuda de Francisco Goñi, quien en vida fué un lagun, sigue con el taller de Zapateria difunto esposo, y ofrece sus servicios toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

PILAR IRIARTE .- MODISTA ^{ofrece} para trabajar en su casa y a ilio. Para informes en la Audencia. -

NECESITA urgentemente oficial entenen la reparación de segadoras. Dirigir-Francisco Divasón, en Artajona.

APRENDIZ de mecánica necesito con informes. Sarasate, 11, Club Moderno. Pamplona.

Arrieta, núm. 3

Compras

COMPRARIA una partida grande o pequena de teja roja.—Informes, en la Adminis. tración.

COMPARIA usado material eléctrico para instalaciones domésticas y una partida de tubo de plomo de 9 milimetros.—Informes en la Administración.

Enseñanza

PROFESOR Mercantil, con diez años de estudios de latín, ofrécese paro lecciones. Mercaderes 3, segundo.

SE OFRECE albafiil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto. Domingo. Traspasos

SE TRASPASA Bar en buenas condiciones, bien aparroquiado. Informes Admón.

Ventas

VENDO EN ANSOAIN casa sesenta robadas tierra. Lo mismo vendo casa sola que tierras, buenos pajares y cuadras. Informes Felipa Larrañeta.

SE VENDEN 100 gallinas del "Pais y Legorn" de una puesta y de dos. Para informes Juan García. Ofite.

VENDO los 6 tomos del "Abogado Popular" propios para estudiantes Secretarios de Juzgados. Informes en esta Administración.

VENDO motor Liztor 25 caballos, seminuevo. Jacinto Sanz, talleres mecánicos, Olite.

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación VENTA POR MAYOR Y MENOR

IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

VENDO terreno y chalet en buen precio en las cercanías de la población, con todas las comodidades.-Informes, en la Administra-

VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para repartidor pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesmoat, Carcastillo.

JUNTA Provincial de Protección de Menores. Se vende magnifico chalet con jardin, superficie total, 1100 metros cuadrados, barrio San Juan, 10 minutos Pamplona. Dirigirse Oficina de esta Junta, Plaza San Ig-I nacio, frente Cuartel Caballería.

VENDO tres y media robadas de terreno cer- CAMBIO coche Peugeot seminuevo a todi ca de la población en 7.000 pesetas.-Informes, en la Administración.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

SEGADORA Marieris, se vende, muy buen uso; lleva trabajando tres campañas. Dirigirse Braulio Navarro y Compañía, Santa-

VENDO carro para tres caballerías muy buen estado. Dirigirse Constantino Garde, en San-

VENDO trillo construído en Varamen para dos o tres caballerías. Informará: Plácido Ausejo, en Falces.

VENDO a 1,50 el metro o poste de 3 y 5 metros de largo y 0,25 de grueso.—Informes, en la Administración

prueba por otro de 9 a 10 H. P. Informes: Dionisio Ullate, Marcilla.

Varios

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Módico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3 Pamplona. Faltan Representantes.

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sá-

bados de diez a una y de cuatro a siete.

CONSTRUIMOS EN GENERAL

Piezas madera. Especialidad, Rodillos, Vielas. Descuentos almacen stas. Calle Javier 2, interor.

C.D. 2022

is pelogra-

ir for



PAMPLONA, DOMINGO 10 DE JUNIO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA



Mendekoste ondoko irugafen igandia

Iondone Lukasen Ebangelio Saindua Hurbiltzen ziren bada Publicanoak eta aztura gaixtoko gizonak Iesus ganat, hura entzun nahiz. Eta ba-zerasaten Pharisauek eta Iskiribauek, ziotela: Gizon hunek bekhatorei ongi-ethorri egiten daroe, eta hekiekin iaten du. Horren gainean Iesusek ekharri izan zaroen iduripen hau: Baldin zuetarik batek ba'ditu ehun ardi, eta hetarik bat gal ba'deza, ez othe ditu bertze laur hogoi eta bemeretziak utziko mortuan, galdu duenaren ondoan ioaiteko, ediren dukeen artean? Eta edireiten duenean, pozik emaiten du bere sorbalden gainean; eta gero ethortzen da etxerat, eta adiskide eta auzoak bildurik, erraiten daroe: Bozkaria zaitezte enekin, zeren ardi bat galdu bainuen, eta aurkhitu baitut. Bada diotsuet, hanbertze bozkario izanen dela zeruan, bekhatore urrikitzen den bakhoitz bat gatik, nola urrikirik behar eztuten laur nogoi eta hemeretzi zuzenen gatik. Eta baldin emazte batek zituelarik hamar diru, hetarik bat gal ba'deza, ez othè du argia phizten, eta itsatsaz etxea garbitzen, eta bilhatzen artha handirekin, ediren artean? Eta ediren duenean, deitzen ditu adiskideak eta auzoak, diostela: Egin bozkarioak niri, ezen galdu nuen dirua, ediren dut. Diotsuet bada, halaber izanen da bozkario Jainkoaren aingeruen artean, urrikitzen denean

Ameka negar sortu ta negar marraska eragiń duen Ebanjelioa auxen, irakurle! Zenbat biotz zauritu ez ote ditu osatu ta lasaitu ta arri biurtuak berriz, biguindu ta ondu, Yainkozko alegi unetxek? Beiñ eta berriz irakurzu ta ala ortxen zere gogoa ta indar berria artuko du zeruko intza darion iduri

Crtarako ekarri bear apur bat bederen gogorat oben larriaren azken gabeko gaixtakeria, bere itsustasuna, bekatu egilliak dagerkien ausardi ta lotsagabekeria, antzi gabe bere eskargabekeri zitala ta bertze aldetik Yainko onak neurri gabeko gorrotoa ta bazter gabeko aserrea diola.

Gogaldu gero gogozko oben uts bat betiko suakiñ zigortzen duela sulezean eta Yainko baten negarrak, odola ta eriotza ere bear izan zirela ordaintzeko bekatuen gaixtakeria ta ikusiko duzu alegi orren mame gizena.

Obendaria oben egiñ oro. Yainkoaz irri egiten eta au ixil ixillik yasan eta yasan. Izaki guziek beren mintzai berexiakiñ zigortzea eskaka, dio Gregorio deunak eta Yainko urrikaltsuak xo, xo; utz, utz; egon, egon:

Publicidad

San Nicolás, 1. Teléfono 1406

"gaixtoen eriotzik ez dut nai... biurtzea baizik, bizitzeko". Ta orrelaxen obenean amar ogei, berrogei ta iruetan ogei urte ta geyago gaixtoen ondu begira Yainko amultsua. Arrigarria da gero Yainkoaren urrikaltasun eta ontasuna! Ez da au utsa ordean. Non nai ta noiz nai okerra egiñ duenak, xuxen bidetik berak bear lotu. Yainko onarekiñ ez ba. Bekatariak bidegabetu ta aserrerazi du ta ala ere orren ondotik Bera. Deika lenik bekaturat ez yotzeko ta gero orañik Aita maitetsuak, zorion erdia galdu balu bezala, bere argiak eta biotz ukidak igorka aspertu gabe. Orain alde batetik eta gero bertzetik, beti gure gibeltik eta azkenean ardi xirtxill galdua bizkarrean artu maiteki ta eraman artalderat... Nork etsituko al du bere urrikaltasun maitetsuan? Aundia bada ori, gogorragoa da besta egitea, yai oso ta borobillari emaitea. Nork siñetsi ere olako bat, Yainko berak ez balerrakigu. Artzai onak ori egiten badu, nola bekatari biurtu ta ondua beldurka Yainko beso zabalduetarat yoan gabe? Yainko ona, bekatu sasian dabillenean bekataria, maitasun urrikariz badoakio ondotik, nola botako du bere ganik, damuturik itzultzen bazayo? Ez, iñolaz ere. Orduan deitzen ditu bere aingeruak eta zerutar gaziek eta yai zorionkorr aundia egiten dute. Au zoriona gure biotzak sumatzen eta dastatzen duena Ebanjelio santu au, Yesu maitearen alegi, iduri biotz bizkorgarri au ausnartzean! Ixildu gabe bear luteke gure mingain bizkortuak onetsi ta goratu Yesu'ren Izen gaizkagarria

Zure beste idazkia berantegi etorri zen gu-

GARAGARILA

Pentekostes ondoko III

A DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

Marca muy acreditada. Construída en un solo cuerpo de acero e incombustible.

vende dándose facilidades de pago

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Foresteard and the contract and the cont

Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y de-

de Caudales

Deunak: Margarite, Errestituta, Kispul, Mauriki, Timota, Getuli, Arteri, Kentsuri. — Margarita, Restituto, Crispulo, Mauricio, Timoteo, Getulio, Arterio, Censurio.

TELEFONICA DE

Don Manuel de Eguileor disertó brillantemente en el batz. oki de Abando sobre el tema "Responsabilidad"

El alcalde de Donostia está dispuesto a terminar con los escándalos en el barrio de Gros.-El diputado nacionalista señor Leizaola, hizo unas brillantes oposiciones, rebasando la puntuación exigida.-Incendio en una fábrica de cuchillos de Alza.-Un anciano se cae a la ría y es salvado por un obrero cuando estaba a punto de ahogarse.

GIPUZKOA

Donostia 9, 11.30

EL TRIUNFO DEL SEÑOR LEIZAOLA

En la vis.ta que ayer hizo el tribunal que ha juzgado las oposiciones a la plaza de secretario de la Corporación al presidente de la Gestora, hizo entrega al señor Bellido de todo el expediente relacionado con las oposiciones mencionadas y los ejercicios escritos del único opositor que se presentó optando a la plaza, que, como es sabido, fué el diputado vasco señor Leizaola.

Juntamente con el expediente hicieron entrega al señor Bellido de un escrito que es el fallo del Tribunal una vez terminadas las oposiciones, escrito en el que se dice que, habiendo logrado en los diferentes ejercelos efectuados por el señor Señor Leizaola la puntuación exigida en las bases, puntuación que ha sobrepasado el opositor, lo declaran apto para desempeñar el cargo por unanimidad del tribunal.

De este escrito se dará cuenta oportuna a la Gestora para su aprobación

COMISION DE PARADOS

Una Comisión de obreros parados de distintas organizaciones de la localidad se entrevistó con el señor Bellido para habiarle de asuntos que afectan al paro obrero.

Esta misma Comisión visitó más tarde al gobernador civil, solicitando la autorización oportuna para lanzar un manifiesto en el que piden a las Corporaciones públicas la mayor celeridad en la ejecución de obras para conjurar en cierta forma la crisis del paro que se deja sentir.

El gobernador les dijo que si pasan las circunstancias actuales es probable que el lunes les autorice a publicar el manifiesto.

EN EL AYUNTAMIENTO

Mañana, a las tres de la tarde, el alcalde señor Sasiain, sale para Logroño con objeto de acompañar en su excur sión a la Euskal-Billera, por lo que enviará una representación al banquete que en San Sebastián celebran los riojanos aquí residentes.

Seguidamente se refirió el alcalde a que hasta él han llegado por diferentes conductos noticias de los escándalos nocturnos que se suceden con harta frecuencia en el barrio de Gros y establecimientos del mismo, por lo que advierte a los escandalosos y dueños de establecimientos que toda infracción será severamente castigada.

EL REPARTO A LOS DAMNIFICADOS El Comité de defensa de los damnifica-

dos de Pasajes saludó al gobernador civil para darle cuenta de que la cantidad que se ha asignado aquella zona para repartirla entre los damnificados será repartida dando la totalidad de la tasación a aquellas familias obreras que hubiera perdido sus ajuares con motivo de la inundación, y al resto de los damnificados que estén en mejor posición se les hará entrega de las cantidades que los correspondan por medio de un porcentaje proporcional a los daños recibidos.

UNA FABRICA INCENDIADA

Sobre la stres y med a de la madrugada se ha producido en una fábrica de cuchillos de Alza un formidable incendio.

La fábrica es propiedad de Julián Goenaga y ha habido necesidad -tal incremento adquirió el incendio— de que acud eran los bomberos de San Sebastián, que, tras largos' esfuerzos y trabajos, consiguieron localizar el fuego y extinguirlo más tarde totalmente. Se ha quemado gran cantidad de objetos que se guardaban en el almacén de la fá-

brica, especialmente mercancia. Las pérdidas son de gran consideración. Se ignoran las causas del siniestro, aunque se cree ha sido casual.

Esta mañana se han celebrado en la Iglesia parroquial de Ernani solemne funera-

LOS FUNERALES DEL GENERAL BERENGUER

Dámaso Berenguer. Hubo mucha gente, hallándose el templo lleno. Presidieron los hermanos del finado con las autoridades de Donostia v el alcalde de Ernani. Se hallaban también los ex ministros Matos y Montes Jovellar, los cuales regresaron por la noche La Policía continua hac endo activas pes-

les por el eterno descanso del alma de don I

quisas, pero hasta la fecha no existe una pista que permita descubrir a los asesinos.

UN HOMENAJE

Hoy se ha celebrado el proyectado homenaje al jugador del Donostia Amadeo. Ha habido un partido de pelota en el que han contendido Cholin y Zaldua contra Juantegui y Amador Arrate, ganando los -ri-

Por la noche se celebró un banquete en el que reinó una gran animac on y alegría.

TRANQUILIDAD

Al recibir por la noche a los periodistas, díjoles el gobernador que reinaba en Guipúzcoa la más absoluta tranquilidad y que se habían celebrado sin el menor incidente los actos organizados en diferentes puntos de Gipuzkoa por la zquierda republicana.

Para el día 17 ha sido autorizada una concentración de juventudes socialistas en To-

HA FALLECIDO DON JULIAN GOMET

Ha fallecido en Donostia don Julián Comet. Era el señor Comet un francés que residía en Donostia desde hace más de 50 años. Era muy conocido en el mundo ciclista y fué profesor de Alfonso XII. Su muerts ha sido muy sentida.

Bilbao 9 11.30

BIZKAYA

Cartas, tarjetas,

recibos, sobres,

facturas, catálo-

gos ilustrados.

En el bazoki de Abando ha tenido lugar una interesante conferencia que ha estado a cargo del ex diputado don Manuel de Egileor y Crueta.

Hizo la presentación el presidente de la entidad, señor Artetxe. El señor Egileor disertó sobre el tema | presentación de la Caja de Ahorros Muni-

CALDERERÍA. N.º 28

TELÉFONO, 1688

PAMPLONA

Trilladoras PARDO

Sucesor de Pardo y C.a

Barrio de San Juan :-: PAMPLONA :-: Tel. 2312

poseemos trilladoras de un rendimiento de 250 a 300 robos, seminuevas, que se entre-

CONAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

garían completamente garantizadas y a prueba, por precios muy reducidos.

En la gestora se recibieron numerosas visitas que no ofrecen interés noticiable.

Han salido con dirección a Barcelona, Palma de Mallorca y Valencia los concejales del Ayuntamiento de Bílbao señores Abando, Badesa y Gotxi que asistirán, en re-

se de dibujos

para propaganda

Precios económicos

definición exacta de el vocablo, examinó el

alto concepto que del mismo tenía Sabino de

Arana Gori. Después ha puesto de mani-

fiesto los errores en que incurren los que. 11a-

mándose nacionalistas vascos, tratan de en-

defensa del racismo como elemento funda-

mental de la nacionalidad, afirmando que

allí donde hay una raza, existe también una

El tónico fortificante preferido por la clase

médica es el acreditado VINO ONA

Hizo luego interesantes consideraciones de

orden histórico, y terminó ocupándose de la

responsabilidad del momento, señalando cuál

es el deber que deben cumplir los naciona-

listas vascos en las actuales circunstancias

en que, por una parte, se trata de implan-

tar una dictadura roja, y por otra, una dic-

El orador escuchó numerosos y entusiastas

aplausos y el acto terminó cantándose por

Esta conferencia es la primera de una serio

UNA DESGRACIA

A las ocho menos diez de esta mañana

ocurrió en la estación del Norte un accidente

Isidoro Juaristi, de 50 años, residente en

Zabalbide, 57, ntentó atraveser las vías

frente al almacén, estando cerradas las puer-

tas de acceso. Tuvo la desgracia de ser cogi-

do entre dos topes, quedando muerto ins-

CENTROS OFICIALES

todos los presentes el Himno Nacional.

organizada por el batzoki abandotarra.

A continuación ha hecho una magnifica

mendar la plana al Maestro.

nacionalidad.

tadura fascista.

tantáneamente.

"Responsabilidad". Después de formular una | cipal de Bilbao, a las asambleas que bran en aquellas capitales.

En el Gobierno civil, dijo el señor Velar, de que en Areatza había sido detenido David Tere que se confesó autor con otros tres de un intento d atraco a un camión de pescado que venía con dirección a Bilbao.

Añadió el gobernador que había contribuído con 100 pesetas a la suscripción para regalar medallas de oro a los futbolistas que tomaron parte en el campeonato mundial.

VIAJES... sin vómitos ni MAREO se logran tomando ONDOIBIL

EN LA AUDIENCIA

Se celebró la vista de la causa contra Angel Tercero, acusado del delito de atraco y para el que el fiscal pedía la pena de cuatro años y ocho meses de presidio.

El defensor, señor Rugama, pronunció un documentadisimo informe sentando la tesis de que su patrocinado no se le podía imputar la culpabilidad de un delito que no había cometido.

El procesado fué absuelto quedando en li-

Araujo, procesado por tenencia ilícita de

Fué condenado a cuatro meses y un dia de arresto de acuerdo con la petición lis-

UN ACTO DE HEROISMO

Esta mañana, a las nueve y media, se cayó del tranvía de Durango a la ría en ol ta rrio de la Peña, un hombre de avanzado

El El obrero Constantino Villa, quitándose la blusa, se lanzó a la ría, consiguier do salvar al anciano cuando estaba a punto de perecer.

Se dió cuenta al alcalde de este acto heroi co y se propondrá a Constantino para una gratificación.

ROBO DE BILLETES DE LOTERIA

A un vendedor ambulante le han sido robados los billetes de Lotería números 8922 y 21930 de la cuarta serie y 29418 de la pr.mera, del sorteo próximo. Lo que se hace saber para conocimiento del público en ge-

A LA ASAMBLEA NACIONAL

Han marchado a Gazteiz los miembros de E. B. B. que residen en Bizkaya, con objeto de asistir a asamblea nacional que se celebrará mañana en la capital de Araba. EXCURSION POR LA COSTA BIZKAIN Mañana, domingo, los nacionalistas zuya tarras van a efectuar una excursión por costa bizkaina, proponiéndose visitar dural te ella la tumba del Maestro.

prop

ANTIGUA CASA PINZOLAS

General Moriones, 14

Benjamin Gon **ODONTOLOGO**

THE WALLES WAS TO THE WALLES WAS TO THE WALL THE

Espoz y Mina, 2, primero CHARLES CHARLES CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR OF

E. Huarte-Mendicoa

Ave. CARLOS III, 13, tercero, dcha-Teléfono 2971

NOVIOS! No instaléis vuestro hogar sin tes visitar el almacén de muebles "La C ¡Venta a plazos!

PAMPLO1 COMPANIA, 29



Fin de las HERNIAS Esta terrible delencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los ma-

ravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o completa, sea de la índole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor To-RRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL únicamente el próximo VIERNES día 15 del corriente. En SAN SEBASTIAN el día 13 en el HOTEL EUROPA y en VITORIA el día 14 en el HOTEL FRANCIA, NOTAS: ESPECIALIDAAD en fajas medicales y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

M.C.D. 2022